



Совет Безопасности

CONFIDENTIAL

FEB - 3 1992

UN/SA 0000000000

PROVISIONAL

S/PV.3046

31 January 1992

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ТРИ ТЫСЯЧИ
СОРОК ШЕСТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,
в пятницу, 31 января 1992 года, в 10 ч. 30 м.

Председатель: г-н МЕЙДЖОР (Соединенное Королевство
Великобритании и Северной
Ирландии)

<u>Члены:</u>	Австрия	г-н ВРАНИЦКИЙ
	Бельгия	г-н МАРТЕНС
	Кабо-Верде	г-н ВЕЙГА
	Китай	Г-н ЛИ Пэн
	Эквадор	Президент БОРХА
	Франция	Президент МИТТЕРАН
	Венгрия	г-н ЕСЕНСКИ
	Индия	г-н РАО
	Япония	г-н МИЯДЗАВА
	Марокко	Король ХАСАН II
	Российская Федерация	Президент ЕЛЬЦИН
	Соединенные Штаты Америки	Президент БУШ
	Венесуэла	Президент ПЕРЕС
	Зимбабве	г-н ШАМУЯРИРА

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 10 ч. 45 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

Повестка дня утверждается.

ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ ЗА ПОДДЕРЖАНИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО МИРА И БЕЗОПАСНОСТИ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Совет Безопасности приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

С позволения моих коллег я выступлю перед данным собранием с кратким вступительным заявлением. Сегодняшнее заседание является уникальным. Оно проводится в период происходящих важных перемен. Всего год назад Совет рассматривал проблему, возникшую в связи с вторжением Ирака в Кувейт, и очень успешно справился с ее решением. А сегодня перед нами стоят новые проблемы, и я считаю, что мы сделали правильно, впервые в истории собравшись здесь на уровне глав государств и правительств для того, чтобы наметить новые пути их решения. Сегодня мы должны продемонстрировать, что члены Совета Безопасности объединены в своей работе общностью цели.

Я горячо приветствую находящихся здесь сегодня столь многих глав государств и правительств. Их присутствие служит подтверждением того значения, которое мы все придаем роли Организации Объединенных Наций, подтверждением нашей приверженности проповедуемым ею идеалам. Мы прибыли сюда со всех уголков мира. У каждой из наших стран имеются свои особенности, свои заботы. Но нас объединяет одна конкретная черта. Нас объединяет решимость крепить то широкое сообщество, членами которого мы являемся, решимость укреплять коллективную безопасность и поддерживать международный мир и безопасность.

Выдвигая идею созыва проходящего сейчас неординарного заседания, я исходил из того, что его проведение могло бы послужить достижению четырех важных целей. Во-первых, наше присутствие сегодня в этом зале свидетельствует о том, что в жизни мира и Организации Объединенных Наций наступил поворотный момент. На международной арене мы явились свидетелями окончания "холодной войны". Мы наблюдали разделение и трансформацию некоторых государств — членов данной Организации. Этот процесс открывает перед ними громадные возможности,

но несет с собой и новые опасности. В Организации Объединенных Наций истек срок пребывания в должности г-на Переса де Куэльяра. На протяжении многих лет он блестяще и безупречно служил международному сообществу, и я счастлив, что имею возможность поблагодарить его за проделанную работу. Мы собрались сегодня здесь для того, чтобы не только пожелать успехов его преемнику, д-ру Бутросу Бутросу Гали, но и заверить его в нашей полной поддержке в выполнении возложенных на него обязанностей. Новая ситуация, сложившаяся в мире, требует новых идей и новых импульсов.

Во-вторых, мы должны подтвердить приверженность принципу коллективной безопасности и урегулирования конфликтов в соответствии с принципами Устава Организации Объединенных Наций. Необходимо ясно показать, что именно через Организацию Объединенных Наций и ее Совет Безопасности мы намереваемся ликвидировать угрозы международному миру и безопасности.

В-третьих, сегодня нам надо заново рассмотреть вопрос о средствах обеспечения коллективной безопасности с помощью Организации Объединенных Наций и подумать над тем, как лучше придать им актуальность и развить их. Настала пора проанализировать все средства, которыми мы располагаем: превентивные действия - для предотвращения кризисов посредством контроля за причинами конфликтов и устранения этих причин; поддержание мира - для восстановления мира дипломатическими средствами; поддержание мира - для снижения напряженности, а также укрепления и поддержки усилий по восстановлению мира. На мой взгляд, это те вопросы, которые нам надо сейчас рассматривать. И сегодня, когда мы собрались здесь, операции по поддержанию мира осуществляются в Африке, на Ближнем Востоке, в Латинской Америке, Азии и Европе. Потребность в них едва ли уменьшится в дальнейшем. Нам надо подумать над тем, как повысить эффективность реагирования Организации Объединенных Наций и обеспечить ее необходимыми ресурсами - как финансовыми, так и материальными - для выполнения этой задачи. Разумеется, необходимо участие Генерального секретаря во всех этих аспектах.

В-четвертых, сегодня мы должны вновь взять на себя обязательства по поддержанию международного мира и безопасности посредством активизации мер по контролю над вооружениями. Работа по сдерживанию накопления и передачи оружия, предотвращению распространения оружия массового уничтожения оказывает воздействие на все государства - члены Организации Объединенных Наций. Политика в области контроля над вооружениями приобрела поистине глобальный характер. Роль данной Организации - не только Совета Безопасности, но и всей Организации - еще более возрастает.

(Председатель)

Собравшись сегодня для рассмотрения вопроса об особой ответственности Совета Безопасности, мы также не забываем о более широких проблемах международного сообщества, даже если не все из них мы будем сегодня обсуждать. Справедливо, конечно, что без экономического развития и процветания мы не можем рассчитывать на достижение прочного мира и стабильности. Но совершенно верно также и то, что устойчивое экономическое развитие может осуществляться только тогда, когда обеспечены условия безопасности и мира. Необходимо и одно, и другое. Только обеспечив оба момента, можно направить ресурсы туда, где в них имеется настоятельная потребность, - на удовлетворение социально-экономических потребностей народов мира.

В начальной строке нашего Устава, Устава Организации Объединенных Наций, говорится не о государствах и правительствах; в ней говорится о народах. Сейчас в мире создались наиболее благоприятные со времени создания Организации Объединенных Наций условия для обеспечения мира, безопасности и развития. Как и основатели Организации Объединенных Наций, я надеюсь, что мы сегодня можем вновь заявить о приверженности целям, содержащимся в Уставе, - о решимости объединить наши усилия для достижения целей Устава в интересах всех народов, которые мы имеем честь представлять. Такова наша роль, и я желаю Совету успеха в его сегодняшней деятельности.

Уважаемые члены Совета, нам предстоит сегодня большая работа. По традиции и с вашего согласия я выступлю с заявлением в качестве представителя своей страны после того, как выскажутся все остальные коллеги.

Сейчас мы начинаем обсуждение, и я предоставляю слово Генеральному секретарю.

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ СЕКРЕТАРЬ (говорит по-английски): Г-н Председатель, уважаемые господа, для меня большая честь приветствовать вас на этом историческом заседании Совета Безопасности. Значение этого заседания выходит за рамки символического. Ваше присутствие здесь ясно указывает на приверженность делу Организации Объединенных Наций. Это выражение поддержки особенно отрадно недавно избранному Генеральному секретарю.

Это заседание своевременно как никогда. Поскольку начинается новая эра, она требует как новых идей, так и действий для того, чтобы укрепилась основа международной жизни. То, каким будет новый мировой порядок, как мы будем защищаться от анархии и терроризма и как будем бороться с устоявшимся неравенством, будет в значительной степени зависеть от мудрости, дальновидности и понимания мировых лидеров. Именно руководство стран в ходе общего обсуждения может проанализировать не только очевидные проблемы, но и те неудачи и опасения, которые лежат в основе и усугубляют их. Поскольку другие встречи на высшем уровне проводятся регулярно, вполне в духе времени и в соответствии с ускорением хода истории было бы периодически проводить заседания Совета Безопасности на высшем уровне для того, чтобы подводить итог событий в мире. Если такое мое предложение получит поддержку, то это укрепит авторитет, в котором Организация Объединенных Наций так нуждается на этом критическом этапе. Это также поможет обеспечить завершение преобразований в данной Организации, которые должны быть закончены еще до ее пятидесятилетия, к 1995 году.

Едва ли в современной истории был более ответственный этап. Охватившие значительную часть мира революционные преобразования стимулируются и определяются не какой-либо отжившей или переработанной идеологией, но продиктованы исконным стремлением народов к свободе, справедливости, солидарности и признанию их самобытности. Пока еще нечетко обрисовались контуры мирового порядка, к которому мы придем. Тем не менее ряд уроков можно уже извлечь:

- Демократизация на национальном уровне диктует необходимость аналогичного процесса на глобальном уровне. На обоих уровнях цель состоит в обеспечении правопорядка. На национальном уровне демократия означает укрепление институтов, опирающихся на широкое участие и согласие, политический плюрализм и защиту прав человека, включая права меньшинств. Для общества на глобальном уровне это означает демократизацию международных отношений и участие всех государств в развитии новых форм международной жизни. Малые государства могут играть большую конструктивную роль, и история Организации

Объединенных Наций свидетельствует о том, что политическая воля и изобретательность позволяют внести более плодотворный вклад в дело мира, нежели военная или экономическая мощь. Если такого участия не происходит, его нужно поощрять. Для этого в свою очередь необходимы желание учесть различные точки зрения и готовность оказать особую помощь процессу демократизации.

- Разумеется, было бы наивно предполагать, что сама по себе демократизация, будь то на национальном уровне или в масштабах всей планеты, решит все наши проблемы. На обоих уровнях демократия - это хрупкое растение, нуждающееся в питательной среде, составными частями которой являются мир, безопасность и экономическое развитие. Таким образом, необходимо развивать новые пути предотвращения внутренних конфликтов и межгосударственных столкновений.

- В этом контексте новое значение приобретает государственный суверенитет. Такое измерение, как право, дополняется новым измерением - ответственностью, как внутренней, так и внешней. Поправление суверенитета государств является и будет являться выпадом в отношении глобального порядка. Однако неправильное обращение с ним может подрывать права человека и ставить под угрозу мирную жизнь на земле. Гражданские войны перестали быть таковыми, и кровопролитие, которое они влекут за собой, не может оставить мир равнодушным. Узконационалистические соображения, которые идут вразрез с нормами стабильности и международного порядка, не принимая их в расчет, а также мелкомасштабный национализм, отвергающий здоровую экономическую и политическую интеграцию, способны нарушить мирное существование на планете. Страны слишком взаимозависимы, национальные границы слишком легкопроницаемы, а транснациональные явления - в области технологии и капиталовложений, с одной стороны, и бедности и нищеты, с другой - слишком опасны для того, чтобы допустить эгоцентрический изоляционизм.

- Коллективная безопасность может быть основана только на коллективном доверии и честности - доверии к принципам, которые ее определяют, и честности по отношению к средствам, при помощи которых стремятся ее обеспечить. При всех потрясениях в глобальном обществе остается лишь одна сила, которая может обеспечить порядок в условиях зарождающегося хаоса: это сила принципов, выходящих за рамки меняющихся представлений о сиюминутных интересах.

(говорит по-французски)

- Теперь, после того, как завершилась "холодная война", мы должны действовать, с тем чтобы не допустить повторного возникновения или появления новых конфликтов. Взрыв национальных чувств, толкающий страны с многочисленными этническими группами к разделению, является новым вызовом миру и безопасности. Могла бы Организация Объединенных Наций выполнять свои обязанности, если бы вместо 166 государств-членов она насчитывала бы вдвое большее число? Болезнь национализма приведет к возрастанию до бесконечности числа сообществ, претендующих на суверенитет, поскольку внутри тех меньшинств, которые достигают независимости, всегда будут представители недовольных меньшинств. Мир, которому вначале угрожали этнические конфликты и племенные войны, в таком случае могли бы часто сотрясать пограничные конфликты.

Организация Объединенных Наций должна будет разработать новую стратегию для того, чтобы реагировать на ирредентистские притязания представителей этнических или культурных общностей или их призывы к автономии. Она должна будет учитывать избыточные поставки вооружений, усугубление экономического неравенства между различными сообществами и поток беженцев.

Мы обоснованно подчеркиваем значение превентивной дипломатии, что означает определение потенциальных зон конфликтов, предложение добрых услуг, пока эти конфликты находятся еще в зачаточной стадии, и разрешение кризисов, прежде чем они перерастут в вооруженные конфликты. Это требует средств наблюдения, разветвленную сеть связи и новые финансовые ресурсы. Также будет необходимым получить согласие государства, переживающего кризис, равно как мятежных общин, и разработать новые федеральные формулы на будущее.

Вся эта стратегия будет проводиться в условиях жесткого давления в связи с безотлагательностью, с учетом того, что сражения и разрушения, картины смерти, раненых людей и беженцев омрачают политическую сцену. В какой-то степени мы достигли успеха в закладке основ этой новой стратегии. Мы достигли успеха в поддержании состояния прекращения огня или восстановления мира в Африке, Центральной Америке, Азии и Европе. Мы пошли даже дальше, мы затронули даже область управления национальным примирением в организационном плане.

За грохотом конфликтов, смятением чаяний и выражений возмущения скрывается надежда – надежда на то, что Организация Объединенных Наций будет действовать. Народы ожидают, что государства-члены, и в частности те, кто может оказать помощь, возвысятся над своим соперничеством, откликнутся на потребность народов в чувстве достоинства, равенстве и справедливости и сделают так, что дух примирения и диалога возьмет верх, ибо без этого не может быть мирного урегулирования споров. В этот самый миг миллионы и миллионы жертв войны, тирании, фанатизма и экономической несправедливости с волнением следят за вашей работой, надеясь на то, что будет найдено средство, которое избавит их от бед и нищеты. И их надежды не пропадут втуне, если люди доброй воли, наделенные мужеством, чувством сострадания и предвидением, предпримут инициативу для решения проблем, которые погубили столько человеческих жизней.

Эти люди доброй воли – вы. От имени мужчин и женщин, которые работают в этой Организации, от имени тысяч гражданских служащих, военных, наблюдателей и экспертов, которые творят историю на территории ряда стран и стремятся положить конец войне и начать диалог, я благодарю Вас за то, что Вы присутствуете здесь среди нас, и за ту надежду, которую это вселяет в тех, кто продолжает свою ежедневную борьбу за торжество мира и высшей справедливости.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю Вас, г-н Генеральный секретарь. Я знаю, что Совет надеется неоднократно слышать Ваши выступления в предстоящие годы. Благодарю Вас за то, что Вы сказали нам сегодня.

Сейчас я приглашаю Президента Франции выступить в Совете.

Президент МИТТЕРАН (говорит по-французски): Вначале, г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за Вашу инициативу, в результате которой мы собрались здесь в качестве членов Совета Безопасности. Это очень важное событие, как верно подчеркнул Генеральный секретарь. Я хотел бы сказать ему, какое удовлетворение мы испытываем в связи с тем, что сегодня он руководит нашим великим международным сообществом. Я желаю ему всяческих успехов в его работе, в которой мы будем оказывать ему всяческую поддержку.

В дополнение к этим словам поощрения я хотел бы выразить нашу благодарность г-ну Пересу де Куэльяру, благодарность, которую Вы уже так хорошо выразили, г-н Председатель.

Лично я надеялся, что заседание, подобное нынешнему, состоится 10 месяцев назад, в конце войны, начатой для того, чтобы пресечь агрессию и восстановить закон и порядок, под эгидой Организации Объединенных Наций. Это было новым, но весьма важным шагом, хотя война, конечно, неизбежно причинила страдания.

С тех пор произошло множество потрясений, людям пришлось оставить свои дома, вспыхнули гражданские войны, произошло крушение обширных и длительное время существовавших политических образований.

Куда мы идем? Мы ищем взглядом дорожные указатели, но не всегда находим их. Роль Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи заключается в том, чтобы указывать путь.

Нормой стали беспорядок и непредсказуемость. В будущем скажут, что, возможно, слишком многое происходит в одно и то же время и что единственная постоянная черта сегодняшнего дня - перемены. Но надо ли нам сейчас скорбеть по старому порядку и предпочитать, подобно Гёте, великому немецкому писателю, несправедливость беспорядку? Конечно, нет! В этом мире выросла свобода, мы должны и впредь помогать ей.

Есть ли какие-либо четкие ответы? Время кризисов, подобное тому, что мы сейчас переживаем, это действительно также и время выбора. С одной стороны, война, исход, раскол государств и терроризм. Неизбежны ли они? Мы можем их предотвратить. Это мое первое утверждение. Именно в предотвращении их и состоит основная задача Совета Безопасности Организации Объединенных Наций в соответствии с Уставом.

(Президент Миттеран)

Уже с марта прошлого года существовала необходимость проведения подобного заседания. Премьер-министр Мэйджор был абсолютно прав: настало время для того, чтобы пригласить нас сюда. Далеко не все зависит от нас, однако от нас зависит многое.

Я хотел бы присоединиться к моим коллегам и наметить путь, которым мы должны следовать, и прежде всего обратить внимание на то, что миру в состоянии кризиса необходимы инструменты для всеобъемлющих универсальных действий. Во-вторых, следует обеспечить коллективную безопасность; и, наконец, мы должны разработать новые формы солидарности.

Безусловно, мое выступление не будет исчерпывающим, поскольку в своих выступлениях – и это, возможно, разумно – мы ограничены во времени. Я лишь хотел бы изложить несколько мыслей, поделиться некоторыми планами.

Нет сомнения в том, что с 1945 года все значительные мировые проблемы требуют универсального подхода. В настоящее время мы должны выработать инструменты для таких глобальных действий: инструменты в отношении обеспечения безопасности, в вопросе о том, как расширить потенциал нашего Совета в плане его вмешательства. Возьмем, к примеру, резолюцию 687 (1991), в результате принятия которой был положен конец войне в Кувейте. С тем чтобы вернуть мир на Ближний Восток, необходимо её строгое выполнение, однако этого недостаточно. Ситуация совершенно конкретно выдвигает необходимость создания в этом регионе зоны, свободной от оружия массового уничтожения, а это предполагает участие в этом всех государств этого региона и стран других регионов. Она также требует универсального присоединения всех государств к Договору о нераспространении ядерного оружия. Со своей стороны, Франция приступила к ратификации этого Договора. Франция также присоединится к Дополнительному протоколу I Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке – Договору Тлателолко, двадцать пятую годовщину которого мы будем отмечать через две недели.

Однако создание такой зоны предполагает также принятие конвенции о запрещении химического оружия. Это возможно, и поэтому я приглашаю все государства до конца этого года посетить Париж для подписания этой конвенции.

Мы также должны постараться обеспечить контроль за процессом передачи оружия и ограничить его и, как изложено в предложении, которое столь своевременно было представлено Президентом Бушем и Президентом Ельциным, ускорить процесс действительного сокращения ядерного оружия. Мы должны обеспечить более тесную связь между концепциями разоружения и нераспространения и так далее.

Гонка в направлении чрезмерного накопления оружия больше не продолжается. Как раз наоборот, и это прекрасная новость.

Сейчас каждый должен принять участие в процессе ядерного разоружения, и прежде всего при условии, что все затрагиваемые государства смогут убедиться, что их безопасность гарантирована. Между ядерными потенциалами различных сторон не должно быть больших различий.

Экономическая взаимозависимость – это еще одна аксиома. Нам предстоит проделать большой объем работы, с тем чтобы извлечь из такой взаимозависимости практические результаты. Сейчас мы в состоянии сократить военные бюджеты на благо развития. Я хотел бы напомнить, что многие из нас призывают к продолжению диалога между Севером и Югом. Мы против того, чтобы разрыв еще больше расширялся. Поэтому нам следует продолжить уже начатую работу, например, в вопросе о задолженности, изучив в настоящее время положение стран со средним уровнем дохода в группе менее развитых в экономическом отношении государств. Я хотел бы обратиться к примеру Венесуэлы и Франции: без лишнего шума в июле прошлого года мы начали диалог с целью достижения согласия между потребителем и производителем нефти.

Мы должны пересмотреть наши методы, наши концепции и подходы.

Я не буду подробно останавливаться на вопросе окружающей среды. Скоро нас ждет конференция по этому вопросу в Рио-де-Жанейро, где нам предстоит принять более широкий подход в отношении того, как спасти планету и в то же время дать возможность развития народам, которые зачастую вынуждены идти на нарушения природного баланса, поскольку у них нет средств жить по-другому.

Что касается прав человека, то именно в этом вопросе можно праздновать победу, и я надеюсь, не временную победу в идеологической войне времен "холодной войны".

Я не предлагаю создавать новую систему. Я лишь хочу напомнить Совету о том, что демократия начинается со школьной скамьи. Необходимо серьезно подумать и пересмотреть роль Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) в плане ее обновления, чтобы она смогла стать образцом. Мы также должны укрепить её. Настало время, чтобы те государства, которые вышли из ЮНЕСКО, вернулись в неё и внесли свой вклад в решение стоящей перед ней сложной задачи.

Система коллективной безопасности очень скоро может быть скомпрометирована, если мы не создадим для неё современные условия. Прошлый опыт свидетельствует о том, что невозможно предпринять какие-либо меры без решительного стремления государств, и в особенности ведущих держав, отказаться от закона джунглей и принципа, согласно которому сильный всегда прав. Это стремление отражено в Уставе Организации Объединенных Наций. На протяжении долгого времени Уставом пренебрегали, однако сегодня все его положения применимы, и мы должны незамедлительно выполнять их.

Я уверен, что другие мои коллеги также выступят с предложениями относительно повышения эффективности операций по поддержанию мира. Я заявляю, что, со своей стороны, Франция готова предоставить Генеральному секретарю контингент на цели операций по поддержанию мира в количестве тысячи человек в любое время после получения уведомления за 48 часов. И эта цифра может быть увеличена в два раза в течение недели. Очевидно, что такое развертывание контингента предполагает участие Военно-штабного комитета, как это предусматривается Уставом.

Во-вторых, крайне необходимо, чтобы мы развивали систему превентивной дипломатии. Члены Совета должны взять на себя обязательство предоставлять на систематической основе Генеральному секретарю информацию относительно международной безопасности и наделить его полномочиями поддерживать регулярные контакты со своими коллегами, главами региональных организаций. Нельзя далее игнорировать главу VIII Устава, касающуюся региональных соглашений. Для решения конкретных вопросов мы должны, в случае необходимости, иметь возможность обращаться к новым органам.

В том что касается соотношения между разоружением и развитием, то в последнее время были выдвинуты некоторые предложения, например предложение Германии. Это здоровые предложения, и именно поэтому Франция предлагает создать региональный фонд для конверсии продуктов военных исследований и разработок на гражданское производство и, в первую очередь, на благо новых государств-республик, которые испытывают неотложные потребности и которые прежде входили в состав бывшего Советского Союза. Я уверен в том, что другие страны также смогут извлечь из этого пользу, включая и государства Ближнего Востока.

Кроме этого, следуя европейскому образцу, почему бы не разработать в каждом регионе соответствующие арбитражные органы? Европейское сообщество уже имеет такой орган.

Вот некоторые из возможных инструментов.

Мы также обязаны обеспечить Организации Объединенных Наций стабильную и возрастающую систему финансирования. В этой связи необходимо выплатить задолженность. Я не собираюсь ни на кого конкретно ссылаться, однако хотел бы напомнить Совету, что в любом случае это даст возможность продемонстрировать присутствие духа сотрудничества в нашей работе.

Мой третий и последний пункт касается вопроса о том, каковы условия для этой новой солидарности. Безопасность не может мыслиться исключительно военными категориями. Вполне очевидно, что она имеет экономическое измерение, которое фактически с течением времени оказывается главенствующим над другими, пока отсутствие экономической безопасности не порождает новых военных конфликтов.

Можно внести в этой связи немало предложений. Нельзя допустить, чтобы на смену конфронтации Восток-Запад пришла конфронтация Север-Юг. Я уверен, что все согласятся со мной в этом. Политические проблемы, также как вопросы экономики, разоружения, социального развития и окружающей среды, возвращают нас к тому же закону - закону солидарности. Уже долгое время общий термин "развивающиеся страны" не соответствует реальной действительности. Двадцать лет тому назад мы могли верить в общий и единый для всех прогресс. Сегодня реально существуют две основные категории стран: некоторым удалось добиться прогресса, однако многие другие - особенно в Африке, как, впрочем и в других районах, например на Индокитайском полуострове, - оказались в сложном положении, из которого они не могут выбраться без нашей помощи.

Если существует много видов развивающихся стран - я прибегаю здесь к традиционному термину, который сейчас оспариваю, - то мы должны найти и соответствующие формы оказания помощи. Те развивающиеся страны, которые действительно развиваются, нуждаются в частных и государственных инвестициях, дешевых кредитах и развитии международной торговли. Отсюда проистекает большое значение ведущихся в настоящее время международных переговоров.

В отношении других стран, которые не преуспели в плане обеспечения подлинного развития, позвольте нам прямо задать вопрос: как они могут быть интегрированы в мировую экономику? Мы должны реально рассмотреть этот вопрос, уделяя при этом особое внимание необходимому контролю за сырьевыми товарами. В противном случае могут возникнуть недопустимые ситуации, и страны доброй воли, которые делают многое и многого требуют от своих граждан, зачастую оказываются в ужасных кризисных ситуациях. Их двух-, трех- и пятилетние планы подъема экономики рушатся только потому, что в какую-то одну неделю сыграла свою роль международная спекуляция.

(Президент Миттеран)

Это немногие из тех вопросов, которые я хотел бы предложить Совету на рассмотрение. Я весьма надеюсь - и моя страна просит об этом, - что будет проведена всемирная встреча на высшем уровне по вопросам социального развития, которая позволит нам заново выработать саму нашу концепцию развития и выдвинуть на первый план человеческое измерение явлений.

Именно это я и хотел сказать сегодня. Мы переживаем сейчас в Европе - прежде всего в Западной Европе, - исключительный эксперимент: эксперимент создания сообщества, пережившего жестокие войны. Эти войны доминируют во всей истории этого столетия, они приводили к многочисленным разрушениям и катастрофам и долго лишали наш континент каких бы то ни было возможностей. И тогда, более 40 лет назад, мы решили улаживать все наши разногласия на основе переговоров, искать пути к необходимому примирению и научиться делиться своим суверенитетом и ресурсами на равной основе в интересах обеспечения безопасности и на общее благо.

Я не хотел бы приводить это в качестве примера. Есть немало других примеров повсюду в мире, которые могли бы служить нам образцом. Все богаты традициями, культурой и своим вкладом в мировую цивилизацию. Я просто прошу вас, уважаемые господа, от имени Совета Безопасности Организации Объединенных Наций соблаговолить использовать все это.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю Президента Миттерана за его выступление. Инициатива проведения подобного заседания возникла первоначально у Президента Миттерана несколько месяцев назад, и я рад возможности реализовать ее сегодня.

Сейчас я предоставляю слово конституционному Президенту Эквадора.

Президент БОРХА (Эквадор) (говорит по-испански): В водовороте проблем, вызывающих тревогу у современного человечества в этом последнем десятилетии XX века, выделяются четыре главных проблемы.

Первая - это насилие во всех его формах, оттенках и проявлениях: насилие как сверху, так и снизу; узаконенное насилие и насилие протеста; политическое и экономическое насилие; религиозное насилие и расовое насилие, - короче говоря, мир сотрясают самые различные и разрушительные формы насилия.

Далее, перед нами стоит извечный вопрос о том, что политическая власть должна подчиняться закону, – иными словами, вопрос об ограничении власти, который является своего рода проблемой совести для всех здравомыслящих людей и который вызывает серьезные споры этического порядка, касающиеся взаимоотношений между обществом и личностью, равновесия между властью и свободой, определения границ власти, юридической безопасности тех, кем управляют, и уважения прав человека.

Другая проблема, вызывающая нашу обеспокоенность, связана, вне сомнения, с охраной окружающей среды как выражением солидарности с теми, кто будет после нас на нашей планете переживать это увлекательное приключение, называемое жизнью, и кому мы морально обязаны оставить в наследство чистые воздух и воду, плодородную землю и зеленую окружающую среду. Само собой разумеется, что никто не может претендовать на владение чистым воздухом или чистой водой.

Наконец, есть область развития человека, которая являет собой нечто большее, нежели экономическое развитие или просто накопление материальных богатств, которая выходит за рамки материального потребления и охватывает широкий круг материальных и нематериальных благ и ценностей, вкуче определяющих качество жизни человека.

Эти проблемы, и не только они, явно относятся к тем, которые вызывают сегодня наибольшую тревогу у человечества. На протяжении долгого времени, прошедшего после окончания второй мировой войны, когда зародилась концепция экономического развития, неизбежным был вопрос о том, сколько производит то или иное общество. Ответ всегда давался в эконометрических терминах валового национального продукта. Сейчас положение изменилось, и вопросы стали иными. Как живут жители той или иной страны? Каков уровень их жизни? И ответы должны определяться тем, как в обществе распределяются блага прогресса и удовлетворяются основные потребности человека. В соответствии с критериями самой Программы развития Организации Объединенных Наций речь идет здесь о продолжительности жизни, образовании, личной безопасности, политических свободах, участии в жизни общества и уважении прав человека.

Как только что сказал Президент Миттеран, это есть человеческое измерение развития. В прошлом эта проблема рассматривалась с количественной стороны, всегда сопряженной с индексами национального производства, измеряемого эконометрическими формулами, которые были зачастую весьма разочаровывающими в странах с резкими контрастами. Сегодня проблема носит качественный характер, и развитие человека рассматривается как означающее свободу, охрану здоровья, безопасность, благосостояние, развитие культуры, охрану окружающей среды, удовлетворение от своей работы, надлежащее использование свободного времени и широкий круг других ценностей.

Экономическое развитие отнюдь не подразумевает обязательное и автоматическое развитие социальное. Существуют страны, которые, несмотря на высокие уровни экономического роста, сталкиваются с неприемлемыми социальными проблемами. И, наоборот, существуют другие страны, которые, обладая низкими уровнями доходов на душу населения, тем не менее, достигли значительных уровней социального развития.

Организация Объединенных Наций была создана 47 лет назад в качестве ответа на глубоко ощущавшуюся тогда потребность в мире и безопасности на планете после неописуемых страданий, вызванных последней мировой войной. В тот исторический период ее рождение было вдохновлено идеалом, столь недвусмысленно изложенным в преамбуле Устава, в которой говорится:

"Мы, народы Объединенных Наций, преисполненные решимости избавить грядущие поколения от бедствий войны, дважды в нашей жизни принесшей человечеству невыразимое горе ...".

Мы пока еще далеки от того, чтобы полностью победить в битве за мир. До сих пор по-прежнему существуют агрессивные намерения, ведущие к насилию комплексы неполноценности и мизантропия, укоренившаяся в умах некоторых политических руководителей. Расовый и религиозный фанатизм, бессмысленный национализм и ксенофобия также представляют собой угрозу гармоничному сосуществованию народов. Организация Объединенных Наций сослужила человечеству неоценимую службу. Вы только задумайтесь над тем, насколько сегодняшний мир отличается от того, что было 50 лет назад. Мы должны помнить о характере фашистского нацизма и об ужасах вызванной им войны. Затем последовала конфронтация между Востоком и Западом с ее непримиримой борьбой за раздел мира на зоны влияния, безумие военных расходов, ракеты СС-20 и "Першинг-2", нацеленные на уничтожение человеческой цивилизации в условиях, когда мир на планете держался лишь на равновесии страха. Нам необходимо помнить о всех этих иррациональных и воинственных элементах с тем, чтобы лучше воспринять и оценить ту работу, которая была проделана Организацией Объединенных Наций за эти первые 50 лет ее существования.

Давайте начнем с того, что вспомним о том важном значении, которое имела для судеб человечества инициатива, предпринятая 26 июня 1945 года в Сан-Франциско и направленная на создание сообщества государств, способного, на основе единства и консенсуса, решать такие проблемы, которые отдельные государства не могут решить самостоятельно или в изоляции друг от друга.

В этом прослеживается четкая параллель между многовековым процессом формирования человеческих обществ и процессом формирования сообществ государств. В обоих случаях присутствуют одни и те же мотивы. В первом случае человек, как существо в основном несовершенное, плохо оснащенное для того, чтобы удовлетворять потребности своего собственного существования, был вынужден, в целях выживания, объединяться с другими; во втором - то или иное государство, которое с течением лет убедилось в своей неспособности решать в одиночку проблемы экономического и социального развития, было также вынуждено создавать сообщества государств с тем, чтобы совместными силами достигать общих целей.

Жан-Жак Руссо, один из классических выразителей политического мышления и всемирной философской мысли, объясняя истоки происхождения человеческого общества, утверждал, что в том или ином обществе его члены, "отдавая себя всем, не отдают себя кому бы то ни было одному, и, поскольку в любом товариществе подобного рода его члены имеют одинаковые права в отношении друг друга, каждый получает в этом обмене ровно столько, сколько он теряет, а также приобретает большую силу для защиты того, что он имеет".

То же самое происходит и в сфере международных отношений. Свобода государств, называемая суверенитетом, вовсе не подрывается, а, наоборот, даже укрепляется в результате создания международных организаций. Итальянский философ и юрист Джорджо дель Веккьо, касаясь этого вопроса, заявляет:

"Мы становимся истинно свободными только тогда, когда подчиняемся законам нашей сущности. Так, суверенитет того или иного государства получает истинное выражение как таковой только в том случае, если это государство не предаёт своей собственной сути, то есть, другими словами, своей сущности как участника возможного и необходимого сообщества государств, в котором оно уже не властно ни игнорировать, ни отрицать свою сущность".

Вслед за внутренним крушением марксистских режимов, или, другими словами, подрывом изнутри стен и подмостей их систем, биполярное распространение глобальной власти и - в связи с этим - конфронтация между Востоком и Западом исчезают. В этой связи я хотел бы сказать, что считаю достойными всяческих похвал сделанные несколько часов назад президентами Бушем и Ельциным заявления об их готовности ликвидировать ядерные ракеты и сократить арсеналы других типов стратегических вооружений. Это стало бы одним из крупнейших шагов по пути разоружения. Я говорю это как руководитель, глубоко приверженный мирному урегулированию международных споров и предложивший в сентябре прошлого года Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций прибегнуть к посредническим услугам Папы Иоанна-Павла II для урегулирования многолетнего территориального спора между моей страной и Перу. В связи с этим мне приятно информировать Совет Безопасности о том, что с тех пор в отношениях между нами и правительством Перу началась эра взаимопонимания и переговоров, вдохновителями которой стали чаяния обоих народов на мир и сотрудничество.

Не вызывает абсолютно никакого сомнения тот факт, что в истории человечества началась новая эпоха. Я убежден, что данное заседание символизирует этот факт. На нынешнем этапе мы переворачиваем новую страницу истории.

Стоящая перед нами сегодня задача заключается в обеспечении экономической и социальной справедливости и человеческом развитии. Главная возлагающаяся на Организацию Объединенных Наций ответственность состоит в том, чтобы способствовать ее решению. Ее основополагающая миссия, по мере того как мы смотрим в будущее, должна заключаться в том, чтобы добиться установления такого нового порядка, который был бы справедлив в отношении бедных стран, который позволял бы им принимать равное участие в глобальном доходе и который справедливо распределял бы выгоды прогресса. Именно поэтому Эквадор с энтузиазмом поддерживает выдвинутое несколько минут назад Президентом Миттераном предложение о созыве встречи на высшем уровне по вопросам социального развития.

Поэтому Эквадор с энтузиазмом поддерживает инициативу, о которой всего несколько минут назад говорил Президент Миттеран, инициативу созыва встречи на высшем уровне по социальному развитию. Мы должны четко понимать, что бедность таит в себе серьезные угрозы для мира, поскольку в отличие от прошлых времен сегодня народы выносят свое собственное суждение о бедности. Раньше люди относились к бедности как к предмету домашнего обихода, с фамильярностью, с какой относятся к предмету домашнего обихода, но сегодня они относятся к ней по-другому. Убежденность в том, что бедности можно избежать, ведет к бунту, и, таким образом, в настоящее время появилось угрожающее и взрывоопасное уравнение: бедность плюс свое собственное суждение о ней плюс бунт равняется подрыву мира.

То же самое происходит в международной сфере: человечество осознало свои дисбалансы; собственные этические суждения были вынесены в отношении положения стран, и это вписало новую главу в современную экономическую науку, в изучение – если перефразировать Адама Смита – причин бедности стран.

Человеческое развитие является, несомненно, важнейшей проблемой нашего времени. Возросли риски невоенного характера для дела безопасности. Сегодня в периферийных странах больше бедности, больше безработицы и больше социальной нестабильности, чем десять лет назад.

Окончание "холодной войны", как заявил в своем последнем докладе Генеральный секретарь, позволит человечеству высвободить весьма значительные финансовые средства для социального и гуманитарного развития. По мнению Эквадора, это самая главная, самая важная задача Организации Объединенных Наций на этом новом историческом этапе, который начинается сейчас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Большое спасибо, г-н Президент. Приятно было услышать выступление на экологические темы, столь полно освещенные сегодня утром, и, конечно, многие из нас с нетерпением ждут возможности обсудить их позднее в этом году в Рио-де-Жанейро.

А теперь я с удовольствием приглашаю выступить перед Советом Его Величество Короля Марокко.

Король ХАСАН II (говорит по-арабски): Хвала Аллаху и молитва Пророку и семье его. Созыв на высшем уровне заседания стран - членов Совета Безопасности по инициативе Его Превосходительства Премьер-министра Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии г-на Мейджора, исполняющего в этом месяце обязанности Председателя Совета Безопасности, является прекрасным начинанием и, несомненно, достойным всяческого одобрения прецедентом в истории Организации Объединенных Наций.

Высокий уровень представленности государств - членов Совета придает особую значимость этому исключительному, историческому событию. Он свидетельствует не только о желании членов Совета исполнить свои обязанности, но и об их приверженности международному сотрудничеству и об их поддержке благородной миссии Организации Объединенных Наций по достижению лучшего понимания в интересах всеобщего мира, - и все это для того, чтобы избежать возврата к международной конфронтации и к печальной цепи ее пагубных последствий для мира. Состояние мира в перерыве между войнами продолжалось лишь в течение короткого промежутка времени, и едва прекращался один конфликт, как начиналась другая конфронтация, еще более яростная и жестокая, не дававшая человечеству никакой передышки.

Это заседание на высшем уровне проводится в благоприятной обстановке, поскольку оно проходит после тех исторических перемен, которые произошли в мире совсем недавно и которые коренным образом изменили всю международную политику. Эти изменения создали на нашей планете ситуацию, которую до 80-х годов было совершенно невозможно предвидеть. Вот почему эта встреча на высшем уровне дает нам весьма ценную возможность обменяться мнениями о происходящих событиях и сообща подумать об эффективных мерах решения проблем, стоящих перед человечеством сейчас, когда оно вступает в заключительное десятилетие, отделяющее нас от XXI века.

Мы не можем не воспользоваться предоставившейся возможностью и не высказать наших горячих поздравлений в адрес Генерального секретаря нашей Организации, Его Превосходительства г-на Бутроса Бутроса Гали, который благодаря своим высоким интеллектуальным и моральным качествам по полному праву вступил на этот очень ответственный пост. Не может быть никакого сомнения в том, что его избрание на этот пост является не только венцом

успешного исполнения им своих обязанностей в своей стране, но и данью уважения тому региону, к которому он принадлежит, и справедливым признанием вклада арабов и африканцев в развитие Организации Объединенных Наций и в выполнение ею своей миссии.

Мы не исполнили бы своего долга, если бы также особо не отметили заслуг его предшественника, Его Превосходительства г-на Хавьера Переса де Куальера, который своими неустанными усилиями внес бесценный вклад в дело возрождения Организации Объединенных Наций и ее позитивного развития в ходе очень важного периода ее истории, что дало ей возможность решать глобальные проблемы и ослаблять напряженность и, благодаря этому, завоевывать уважение всего мира.

Тот факт, что Марокко является одновременно и частью Африки и частью арабского и исламского мира, обязывает нас воспользоваться этой благоприятной возможностью, с тем чтобы изложить наши мысли и наши взгляды, учитывая вместе с тем позиции различных сторон, принадлежащих к этим же регионам. Поэтому для нас большая честь сообщить вам о том, какие чувства, замечания и вопросы вызвала в нашем регионе инициатива Председателя Совета по созыву этой встречи на высшем уровне.

Что касается Организации Объединенных Наций, то мы высоко оцениваем ту важную роль, которую она играет после второй мировой войны в деле установления новой эры, основанной на сохранении мира и безопасности и на достижении прогресса для всех стран и народов мира. Тем не менее Совет Безопасности, на который возложены функции в области поддержания международного мира и безопасности, не всегда был в состоянии выполнять свои обязанности, предусмотренные Уставом Организации и, в частности, главой VI. Большую часть времени Совет был парализован вследствие "холодной войны", что находило свое отражение в том, что великие державы, принадлежащие к одному или другому блоку, пользовались в Совете правом вето. По той же причине Совет Безопасности оказывался неспособным добиваться удовлетворительного урегулирования региональных конфликтов, что приводило к пагубным последствиям на международной арене.

Стремление к поддержанию роли Организации Объединенных Наций в первую очередь должно проявляться в принятии мер, направленных на поддержание международного мира и обеспечение мирного урегулирования споров. Иными словами, центральное место должны занимать диалог и переговоры, причем должны использоваться все механизмы Организации Объединенных Наций и все положения Устава, а в распоряжение Генерального секретаря должны быть предоставлены все средства превентивной дипломатии, с тем чтобы он мог не допускать перерастания споров в вооруженные конфликты.

Помимо этого, положения Устава, имеющие отношение к коллективной безопасности, не будут работать до тех пор, пока все страны не будут уважать международное право и пока не воплотится в жизнь принцип равенства всех государств.

После окончания "холодной войны" произошло расширение функций Организации Объединенных Наций и повышение ее роли.

По причине изменений, произошедших на международной арене, международное сообщество в своем стремлении к миру также, в свою очередь, сталкивается с новыми трудностями и проблемами. Именно поэтому все страны надеются, что данная Организация на этом решающем этапе развития международной обстановки станет более эффективной.

В этой связи Королевство Марокко подтверждает необходимость добиваться укрепления органов Организации Объединенных Наций, совершенствования их функционирования и осуществления обзора деятельности их механизмов, с тем чтобы можно было добиться повышения их эффективности и авторитета и привести их в соответствие с новыми реальностями, в условиях которых они существуют.

Марокко, соответственно, может лишь выступить в поддержку часто выражаемого стремления к достижению активизации Организации Объединенных Наций и осуществлению реформы ее органов, и мы надеемся, что в самом ближайшем будущем в этой связи будут сделаны четкие и конкретные предложения.

Укрепление органов Организации Объединенных Наций и повышение их роли в деле поддержания международного мира и безопасности требует того, чтобы международное сообщество уделяло вопросам разоружения серьезное внимание. В этой связи мы считаем, что все международно-правовые акты, заключенные в последние годы, подадут в этой области некоторые надежды и открывают перед нами в этой области благоприятные перспективы.

Тем не менее прогресс, достигнутый Организацией Объединенных Наций в ядерной сфере, не должен помешать нам активизировать те усилия, которые мы предпринимаем для достижения успеха на Женевских переговорах о запрещении химического оружия и его уничтожении в интересах нашего освобождения от этого смертоносного оружия, представляющего собой антипод цивилизации и высоких человеческих ценностей.

Мы полагаем, что разоружение не будет иметь никакого действительного значения, если оно не будет побуждать страны Севера к динамичному сотрудничеству со странами Юга, что позволит последним преодолеть свой недостаточный уровень развития. Кроме того, мы верим в необходимость установления связи между международным миром и разоружением и считаем достойным сожаления, что тесная взаимозависимость, существующая между международным миром и развитием, недооценивается.

Мы не должны забывать о том, что недостаточное развитие представляло и представляет собой величайшую угрозу для международного мира и безопасности и что в настоящее время — это самая трудная задача, которую предстоит решить международному сообществу.

Наша страна принадлежит к Африке, континенту, который мы очень любим и уважаем. У нас те же проблемы и те же чаяния, что и у других африканских стран, даже если Организация африканского единства не всегда проявляла по отношению к нам то понимание, на которое мы были вправе рассчитывать. Африка — это континент, положение которого ухудшается, континент, условия жизни

населения которого становятся более тяжелыми под совокупным воздействием увеличивающейся задолженности, снижения цен на сырьевые товары, галопирующего роста численности населения и недостаточных объемов иностранных капиталовложений.

Помимо этого, в настоящее время в Африке наблюдается обостряющийся экономический кризис, вызываемый стихийными бедствиями, голодом и перемещением свыше 10 миллионов беженцев в соседние страны. Если международное сообщество не примет срочные меры к тому, чтобы выполнить взятые им на себя в этой связи обязательства, этот кризис поставит под угрозу будущее этого континента.

Невозможно представить себе создание нового международного порядка, когда арабский мир по-прежнему переживает трагедию, продолжающуюся на протяжении почти что полувека. Эта трагедия – трагедия палестинского народа, лишенного возможности осуществить свои права, лишенного своей территории и своей родины, народа, самобытность и история которого поставлены под угрозу, народа, дети которого гибнут на глазах у всего мира.

И хотя международное сообщество приступило к поиску краткосрочных или долгосрочных решений некоторых политических проблем, сохраняющаяся столь долго нерешенность данной конкретной проблемы свидетельствует о том, что совесть планеты не способна обеспечить ее решение и положить конец проявлению ее отрицательных последствий. Таким образом, международное сообщество должно активизировать свои усилия, с тем чтобы добиться окончательного урегулирования проблемы Ближнего Востока на основе соответствующих резолюций Совета Безопасности, в которых, среди прочего, подчеркивалась необходимость ухода Израиля со всех оккупированных арабских территорий и необходимость признания прав палестинцев и, в том числе, права беженцев на возвращение на родину.

Марокко было одним из первых государств, которые стали поощрять диалог между сторонами в конфликте на Ближнем Востоке. При этом, мы действовали последовательно и решительно поддерживали все мирные инициативы. Таким образом, мы надеемся, что этот процесс будет завершен и что все страны, участвовавшие в подготовке встречи сторон в конфликте, будут способствовать диалогу в интересах достижения справедливого и приемлемого для всех урегулирования.

В этом контексте мы хотели бы специально обратить ваше внимание на особый статус города Аль-Кудс аш-Шариф и напомнить о том, что в 1979 году Организация Исламская конференция возложила на нас руководство Комитетом по Аль-Кудсу. На протяжении этих 12 лет мы непрерывно прилагали усилия к тому, чтобы найти равноправное и справедливое решение в отношении судьбы Священного города.

Мы понимаем, что святые места в этом городе имеют исключительное значение для мусульман, христиан и евреев. Именно поэтому арабская и исламская сторона в ходе всех проводимых ею встреч и, в частности, в ходе встречи на высшем уровне, состоявшейся в 1982 году в Фесе, проявляет готовность к сотрудничеству и первой делает шаги навстречу к другой стороне. Однако, к нашему глубочайшему сожалению, эта открытость, а также инициативы, выдвигаемые с целью достижения мира, наталкиваются на совершенно неподвижную политическую линию, для которой характерны неизменные позиции, применение силы и раздувание напряженности.

В сфере международной жизни явный прогресс достигнут в вопросе обеспечения прав человека. От имени Марокко я хотел бы воспользоваться данной возможностью, для того чтобы выразить наше удовлетворение этим фактом, поскольку понятие прав человека, в нашем представлении, носит универсальный характер и не может предаваться забвению или ставиться под сомнение.

Мы считаем, что соблюдение прав человека означает уважение его достоинства с вытекающими отсюда последствиями: обеспечением прав отдельной личности и коллективных прав. Соблюдению именно этого принципа привержены цивилизованные сообщества. Мы с удовлетворением отмечаем в связи с этим, что принципы, заложенные во Всеобщей декларации прав человека, отражают те концепции в области прав человека, в поддержку которых мы выступаем на протяжении четырнадцати столетий и в число которых входят политические, экономические и социальные права. Второй халиф ислама Омар ибн Эль-Хаттаб следующими словами провозгласил принцип прав человека: "Разве можно порабощать человека, рожденного свободным"?

Выдвинутая Вами, г-н Председатель, инициатива дала странам - членам Совета Безопасности возможность впервые собраться на высшем уровне и провести углубленное и интересное обсуждение современных проблем. Обмен мнениями и обсуждения - нашедшие свое отражение в заключительном заявлении Председателя, которым завершится наша работа сегодня, - позволят нам отметить достигнутый прогресс и наметить масштабы будущих задач на пути к решению стоящих перед нами проблем.

Не имея оснований утверждать, что наша сегодняшняя встреча будет способствовать решению стоящих перед миром проблем, мы можем, по крайней мере, отметить такой ее положительный результат, как предоставление в наше распоряжение возможности посоветоваться друг с другом и наметить общие черты того нового мирового порядка, к установлению которого мы стремимся.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ваше Величество, мы благодарим Вас за отличавшееся широким охватом исчерпывающее выступление.

Сейчас слово для выступления в Совете Безопасности имеет Президент и Глава правительства Российской Федерации.

Президент ЕЛЬЦИН: Первое в истории заседание Совета Безопасности на высшем уровне – на политическом Олимпе современного мира – событие большого и неординарного значения.

На исходе XX века мир переживает время, которое вселяет в людей новые надежды и новые тревоги. Как бы второе дыхание обретает извечный процесс поиска истины, осмысления перспектив, которые ждут человечество.

Сейчас, может быть впервые в истории, появилась реальная возможность наконец покончить с деспотизмом, демонтировать тоталитарный порядок, в какой бы форме он ни существовал.

Верю, что после немыслимых трагедий и колоссальных потерь человечество отвергнет это наследие. Не допустит, чтобы XXI век принес новые страдания и новые потери нашим детям и внукам.

Уже начался процесс глубинных преобразований в различных областях жизни, и прежде всего в экономике.

И это не только частное дело народов и государств. Это общечеловеческая проблема. Ведь изуродованное идеологическим диктатом, построенное вопреки здравому смыслу хозяйство и является главной материальной основой тоталитаризма.

Глубокое осознание этой связи побудило российское руководство начать сложнейшую экономическую реформу. Мы решились на нее в стране, где в течение многих десятилетий велась тотальная война против экономических интересов.

Признателен мировому сообществу за поддержку наших усилий, за понимание того, что от успеха реформ зависит не только будущее граждан России, но во многом и судьба планеты.

Признателен и россиянам за стойкость и терпение. Во многом благодаря им мировое сообщество все дальше уходит от ужасов прошлого.

Важнейшим приобретением человеческой цивилизации стала демократия.

Во все времена, во всех государствах были люди, которые, не щадя себя, вставали на ее защиту. Народ России отстоял демократию у стен нашего, московского Белого дома.

Теперь начинается самое трудное: созидание законодательных политических, социально-экономических гарантий необратимости демократических преобразований.

Всех нас отягощает огромный груз взаимного недоверия. Не секрет, что самая глубокая пропасть возникла между государствами, которые до последнего времени именовались сверхдержавами.

Эта пропасть должна быть ликвидирована. Таково желание наших народов, такова воля президентов Соединенных Штатов Америки и Российской Федерации.

Новая политическая ситуация в мире позволяет не только выдвигать оригинальные идеи, но делать даже самые смелые из них осуществимыми.

Наши предложения изложены в посланиях Генеральному секретарю ООН господину Бутросу Бутросу Гали и президенту Соединенных Штатов Америки Джорджу Бушу.

Россия считает, что пришло время намного уменьшить присутствие средств уничтожения на земном шаре.

Убежден, в наших общих силах сделать принцип минимальной оборонной достаточности основополагающим законом жизни государств современного мира.

Сегодня есть реальные возможности:

- провести глубокое сокращение стратегических наступательных вооружений и тактического ядерного оружия;
- решительно пойти по пути значительных ограничений на ядерные испытания вплоть до полного их прекращения;
- упростить и удешевить системы противовоздушной обороны, ликвидировать противоспутниковые системы;
- значительно сократить обычные вооружения и численность военных контингентов;
- обеспечить практическое выполнение международных договоренностей о запрещении химического и бактериологического оружия;
- повысить надежность заслонов на пути распространения оружия массового уничтожения.

В последнее время стала актуальной проблема специалистов, занятых его разработкой и производством, в том числе и ученых-атомщиков.

Ни одна страна не вправе использовать их квалификацию ради извлечения политической корысти, в ущерб международной безопасности.

Россия в полной мере осознает свою ответственность и предпринимает меры по социальной защите таких специалистов.

В то же время мы поддерживаем идею создания международных центров, которые могли бы координировать соответствующие исследования и поддерживать наиболее перспективные направления.

Считаю, пришло время поставить вопрос о создании Глобальной системы защиты мирового сообщества. Ее основой могла бы стать переориентация Стратегической оборонной инициативы (СОИ) США с использованием высоких технологий, разработанных в оборонном комплексе России.

Мы готовы активно участвовать в процессе подготовки и формирования коллективной общеевропейской системы безопасности. В том числе на переговорах в Вене и на предстоящих новых переговорах по вопросам безопасности и сотрудничества в Европе после Хельсинки-II.

Россия видит в Соединенных Штатах Америки, в Западе, в странах Востока не просто партнеров, но и союзников. Это – важнейшая предпосылка, я бы сказал, революция в мирном сотрудничестве между государствами цивилизованного мира.

Мы исключаем какое-либо подчинение внешней политики идеологическим доктринам, ее самодовлеющий характер. Наши принципы просты и понятны: главенство демократии, прав и свобод человека, законности и нравственности.

Надеюсь, что они близки и нашим партнерам по Содружеству Независимых Государств. Мы поддерживаем их скорейшее вступление в Организацию Объединенных Наций и полагаем, что это благотворно скажется на становлении самого Содружества.

Оно формируется государствами-участниками на основе полного равенства и добровольности, опирается на естественные, человеческие связи между десятками миллионов людей.

Россия в полной мере осознает свою ответственность за то, чтобы Содружество Независимых Государств стало весомым фактором стабильности в мире.

Это касается прежде всего ядерных сил. Государства – участники Содружества едины в том, что ядерное оружие – составная часть Стратегических сил СНГ, подчиненных единому командованию и объединенному контролю.

(Президент Ельцин)

Сейчас идут переговоры по вопросам будущего Вооруженных Сил бывшего Союза. Главная задача - осуществить их преобразование цивилизованно, на четкой договорной основе.

(Президент Ельцин)

Наш безусловный приоритет – обеспечение всей совокупности прав и свобод человека, включая политические и гражданские права, достойные социально-экономические и экологические условия жизни людей.

Считаю, что эти вопросы – не внутреннее дело государства, а их обязательства по Уставу ООН, международным пактам и конвенциям. Мы за то, чтобы такой подход стал универсальной нормой. Совет Безопасности призван подчеркнуть солидарную ответственность цивилизованного мира в деле защиты прав и свобод личности.

В ближайшее время Россия намерена принять законодательные решения, которые вберут в себя самые высокие международные стандарты в области защиты свободы, чести и достоинства человека.

Это касается прежде всего обеспечения безопасности личности, Уголовно-процессуального и Исправительного трудового кодексов, защиты российских граждан за рубежом, альтернативной военной службы и других проблем.

Мы готовы присоединиться к международным актам по проблемам миграции, к деятельности Верховного комиссара ООН по делам беженцев. Считаю, что опыт мирового сообщества в этих областях будет ценен и России, и другим государствам Содружества.

На днях Указом Президента Российской Федерации помилованы последние десять политических заключенных.

В свободной России больше нет узников совести!

Особая роль в утверждении нового международного климата в мире принадлежит Организации Объединенных Наций.

Она прошла проверку временем, смогла даже в ледниковую стужу конфронтации сберечь ростки норм цивилизованного мирового общежития, которые содержатся в ее Уставе.

Мы приветствуем возросшую активность ООН в укреплении глобальной и региональной стабильности, строительстве нового демократического миропорядка, основанного на равноправии всех больших и малых государств.

Россия готова к продолжению партнерства постоянных членов Совета Безопасности. Нынешняя атмосфера в работе этого органа предрасполагает к дружной, конструктивной деятельности.

(Президент Ельцин)

Для нас особенно ценен миротворческий опыт ООН.

Новая российская дипломатия будет всемерно содействовать окончательному урегулированию разблокированных с помощью ООН конфликтов в различных регионах земного шара. Мы готовы полнее участвовать в этом деле.

Опираясь на эффективную роль ООН и Совета Безопасности, мы будем принимать участие в поиске эффективных решений югославской и афганской проблем, в нормализации обстановки на Ближнем и Среднем Востоке, в Камбодже и других регионах.

Думаю, нужен особый механизм быстрого реагирования, о чем говорил Президент Франции Миттеран, для обеспечения мира и стабильности. По решению Совета Безопасности он мог бы оперативно вступать в действие в районах кризисов.

Мы готовы принимать практическое участие в операциях ООН по поддержанию мира, участвовать в их материально-техническом обеспечении.

Моя страна решительно поддерживает шаги по упрочению международной законности. Необходимо повысить авторитет Международного Суда как эффективного инструмента мирного разрешения межгосударственных споров.

Если говорить в целом, думаю, пришло время подумать о серьезной реформе в Организации Объединенных Наций. Мир изменился, определенные сферы деятельности ООН потеряли свою актуальность. Видимо, нужно отказаться от тех структур, которые не дают практической отдачи для стран-членов.

Свои предложения по реформированию ООН мы готовы представить.

Одним из парадоксов истории явилось то, что Российское государство, Российская Федерация - государство с многовековым опытом внешнеполитической деятельности и дипломатии - только что появилась на политической карте мира.

У меня есть уверенность, что мировое сообщество обретет в лице России твердого и последовательного сторонника свободы, демократии и гуманизма.

События прошлого года подтверждают возмужание народов мира, их способность принимать ответственные, достойные решения.

Ярким свидетельством тому являются и события в Персидском заливе, которые совместными усилиями удалось направить по пути справедливого возмездия агрессору, и победа над августовским путчем в Москве.

(Президент Ельцин)

Всем нам сообща предстоит трудная работа, чтобы закрепить позитивные тенденции в развитии современного мира, придать им необратимый характер. Только на этой основе будет обеспечена нормальная и благополучная жизнь нашим народам, каждому человеку.

Россия готова сделать все возможное для достижения этих целей!

В заключение позвольте пожелать Вам, господин Бутрос Гали, успехов на ответственном посту Генерального секретаря ООН.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю Вас, г-н Президент. Я знаю, что Совет рад приветствовать Россию в качестве постоянного члена нашего Совета. Мы действительно очень этому рады.

Я приглашаю выступить Президента Соединенных Штатов Америки.

Президент БУШ (говорит по-английски): Благодарю Вас, г-н Председатель; я признателен Вам за то, что Вы сыграли ключевую роль в созыве этого первого заседания Совета Безопасности Организации Объединенных Наций на высшем уровне.

Г-н Генеральный секретарь, я поздравляю Вас с вступлением на пост в такое исключительно трудное, но богатое возможностями время.

Для Соединенных Штатов большая честь принимать участие в таком историческом событии и выступать здесь.

Мы собрались в такое время, когда закладываются новые начала – для данной организации и для каждого из государств-членов. Большую часть своей истории Организация Объединенных Наций находилась под перекрестным огнем "холодной войны". Я вспоминаю период своей деятельности здесь в начале 70-х годов в качестве Постоянного представителя, и тогда полемика подменяла поддержание мира. Задолго до моего появления здесь и долго после моего ухода деятельность Организации Объединенных Наций зачастую была парализована острыми идеологическими разногласиями и борьбой, направленной на сдерживание советской экспансии. Сегодня все изменилось.

Крах имперской коммунистической идеологии и окончание "холодной войны" вдохнули новую жизнь в Организацию Объединенных Наций. Всего лишь год назад мир увидел эту возродившуюся Организацию Объединенных Наций в действии, когда Совет проявил твердость в отношении агрессора и встал на защиту священных принципов Устава Организации Объединенных Наций.

(Президент Буш)

Сейчас вновь настало время сделать шаг вперед, осуществить внутренние реформы, ускорить обновление, взять на себя ответственность, с тем чтобы активизировать деятельность Организации Объединенных Наций и повысить ее эффективность.

Я хотел бы заверить членов Совета и Генерального секретаря в том, что Организация Объединенных Наций может рассчитывать на полную поддержку с нашей стороны в решении этой задачи.

Сегодня, высказывая краткие замечания, я не стану выступать по социально-экономическим проблемам, о которых столь красноречиво говорил Президент Борха, а скорее остановлюсь на вопросах распространения оружия массового уничтожения, региональных конфликтах, дестабилизирующих отживших режимах, которые находятся в поле зрения, на терроризме и правах человека – все это требует нашего неотложного внимания.

Мир также ставит перед нами задачу укрепления и стабилизации позитивных преобразований. Мы должны развивать важное продвижение к демократии и свободе – по-моему, наш Генеральный секретарь Бутрос Гали назвал это "демократизацией" – и расширять круг стран, приверженных уважению прав человека и обеспечению правопорядка. Это замечательная возможность для Организации Объединенных Наций. Нам нельзя ее упускать.

Сейчас по всему земному шару Организация Объединенных Наций денно и нощно трудится на благо мира. Никогда ранее за все четыре десятилетия голубые каски и голубые береты Организации Объединенных Наций не были столь активно вовлечены в благородную деятельность по поддержанию мира, доходящую даже до обеспечения основ для проведения свободных выборов.

И никогда ранее Организация Объединенных Наций не была в такой степени подчинена задаче поддержания мира и готова к ее осуществлению – как в интересах урегулирования конфликтов в горячих точках, так и в интересах осуществления такой перспективной деятельности, как превентивная дипломатия. Для жизни миллионов людей во всем мире ее суть проста: она может означать различие между войной и миром, утешением и ненавистью. На смену страху и отчаянию она может принести надежду.

(Президент Буш)

Мы надеемся, что Генеральный секретарь представит данному Совету свои рекомендации по обеспечению эффективного и действенного поддержания мира, миротворческой деятельности и превентивной дипломатии. Мы готовы работать над этими идеями сообща.

Необходимо проявлять практический и принципиальный подход, стремясь освободить народы от разного рода конфликтов.

Мы считаем, что все страны обязаны внести свой вклад в дело мира. По мере урегулирования конфликтов и ослабления насилия будут крепнуть институты свободного общества. Постепенно они будут становиться нашими самыми прочными гарантиями перед лицом агрессии и тирании. Демократия, права человека, правопорядок – из этого материала создаются мир и свобода.

Мы стали свидетелями изменений огромного охвата и широты, причем всего за несколько коротких лет. Выдающаяся революция смела старые режимы от Манагуа до Москвы. Но повсюду требуется время для того, чтобы свободное правительство и институты, которые его формируют, выросли и окрепли.

Свободные выборы дают опору демократии, но подлинная демократия означает нечто большее, чем просто правление большинства. Она означает безоговорочную приверженность демократическим принципам. Она означает равные права для меньшинств. И прежде всего она означает неприкосновенность даже отдельного индивидуума в противостоянии с несправедливой властью государства. Воля большинства никогда не должна превращаться в прихоть большинства. Этот основополагающий принцип не знает границ.

Человеческое достоинство, неотъемлемые права человека: все это не является собственностью государства. Это универсальные ценности. В Азии, в Африке, в Европе, на американском континенте Организация Объединенных Наций должна выступать на стороне тех, кто стремится к большей степени свободы и демократии. Я глубоко в это верю, и в это верит американский народ. И это убеждение, которое придает жизнь великим принципам Всеобщей декларации прав человека.

Наш изменившийся мир - действительно мир, вселяющий большие надежды. Но в нем все еще есть те, кто хотел бы обратить вспять ход времени к темным дням угроз и запугивания. Наш мир - все еще опасный мир, который переполнен ужасным оружием.

В своем первом выступлении в Организации Объединенных Наций в качестве Президента я бросил вызов Советскому Союзу, предложив уничтожить химическое оружие, и призвал все государства присоединиться к нам в этом крестовом походе. Его Величество король Марокко Хасан II весьма красноречиво говорил здесь сегодня об этом. Есть ли более великое дело для данного великого форума, чем обеспечить, чтобы мир простился с этим ужасным оружием? Давайте же дадим клятву сделать текущий год годом, когда все страны, наконец, объединят свои усилия, для того чтобы поставить под запрет это зло.

(Президент Буш)

Предстоит сделать гораздо большее в области оружия массового уничтожения. Всего три дня назад в своем послании о положении страны я объявил шаги - далеко идущие, односторонние шаги, - которые мы предпримем для сокращения нашего ядерного арсенала. Эти шаги затрагивают все элементы нашей стратегической триады: средства наземного, морского и воздушного базирования.

В дополнение к этим односторонним шагам мы готовы сделать шаг вперед в области взаимного сокращения вооружений. Я отметил конструктивные замечания, сделанные сегодня Президентом Ельциным, и завтра в ходе моей встречи с ним мы продолжим поиск общих точек соприкосновения по этому жизненно важному вопросу. Он ответил, сделав на днях некоторые весьма серьезные предложения.

Мы приветствуем - мир приветствует - заявления некоторых новых государств, которые обрели независимость после распада СССР, о том, что они будут соблюдать Договор о нераспространении ядерного оружия. Однако реализм требует от нас сохранять бдительность в этот переходный период: опасность распространения остается. Позвольте мне выделить замечания, сделанные ранее Президентом Французской Республики, Президентом Миттераном, по этому вопросу: он обратился с призывом сделать что-либо в этой связи.

Мы должны действовать вместе для того, чтобы отныне люди, участвующие в программах разработки совершенных систем вооружений, переключили свою энергию на мирные цели. Мы сделаем большее в сотрудничестве с нашими союзниками для обеспечения того, чтобы опасные материалы и технология не попали в руки террористов или кому-либо еще. И мы будем и впредь работать с этими новыми государствами для обеспечения твердой приверженности на словах и на деле всем глобальным нормам нераспространения.

Сегодня угроза глобальной ядерной войны далека, как никогда в ядерную эпоху. Сокращение старых арсеналов "холодной войны" еще более ослабит этот страх. Но призрак массового уничтожения остается чересчур реальным, особенно когда некоторые государства продолжают стремиться к приобретению оружия массового уничтожения и средств его доставки.

Наш триумф в регионе Залива подтверждает миссию Организации Объединенных Наций в том смысле, что безопасность является совместной ответственностью. И сегодня этот институт руководит карантинном против находящегося вне закона режима Саддама Хусейна. Моя страна твердо считает, что мы должны сохранить санкции в силе и предпринять следующие шаги для сохранения нашей общей безопасности:

Мы должны и впредь держать в поле зрения потенциал Ирака в отношении строительства или сохранения оружия массового уничтожения. И мы должны дать ясно понять миру и, самое важное, народу Ирака, что никакая нормализация невозможна до тех пор, пока Саддам Хусейн остается там, остается у власти.

В отношении всех безотлагательных вопросов, о которых я сегодня говорил, прогресс достигается при условии совместных действий. Мы должны решительно действовать в отношении этих ренегатских режимов, если необходимо, прибегая к санкциям или более жестким мерам, с тем чтобы заставить их соблюдать международные нормы поведения. Мы не будем закрывать глаза перед лицом опасностей, которые по-прежнему стоят перед нами. Террористы и поддерживающие их государства должны знать, что будут серьезные последствия, если они нарушат международное право.

Две недели назад этот Совет, проявив единодушие, направил весьма решительное послание Ливии, и позвольте мне вновь повторить: резолюция 731 (1992), принятая единогласно этим органом, Советом Безопасности, призывает Ливию в полном объеме выполнить требования трех государств - членов Совета. Я хотел бы воспользоваться этим сегодняшним заседанием для того, чтобы призвать Ливию прислушаться к призыву Совета Безопасности Организации Объединенных Наций.

В прошлом году в регионе Залива совместно мы ответили на покушение на суверенитет одного государства, как на угрозу безопасности всех. Так давайте сделаем нашей задачей придание этому принципу величайшего практического значения в поведении государств.

(Президент Буш)

Сегодня мы находимся еще на одном перекрестке. Ибо, возможно, впервые после того вселяющего надежду момента в Сан-Франциско, мы можем смотреть на наш Устав как на живой, дышащий документ. И все же, после столь многих лет, он, пожалуй, все еще переживает период становления, требуя внимательного и настороженного отношения со стороны родителей. Но я глубоко уверен в том, что он жив и что с ним все в порядке. Нашей миссией является сделать его сильным и здоровым на основе возрастающей приверженности и сотрудничества, и я знаю, что мы на высоте этой задачи.

Представленные здесь государства – как и большая часть сообщества Организации Объединенных Наций, представленного сегодня в этом зале столь многими постоянными представителями, – могут действовать в интересах мира и свободы. Да благославит Бог Организацию Объединенных Наций в ее стремлении к этой благородной цели.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Г-н Президент, благодарю Вас за то, что Вы четко изложили возможности и обязательства, которые предстоит выполнить Организации Объединенных Наций.

Сейчас я предлагаю взять слово Президенту Венесуэлы.

Президент ПЕРЕС (говорит по-испански): С самого момента конференции в Сан-Франциско в 1945 году Венесуэла подчеркивает принципы, которые, по ее мнению, должны руководить деятельностью Организации Объединенных Наций. Тогда, как и сейчас, эта деятельность заключалась в организации мира.

Но для того чтобы организовать мир, Организация Объединенных Наций была вынуждена, в силу обстоятельств своего создания, пожертвовать суверенным равенством в осуществлении своего мандата. В Сан-Франциско Венесуэла выразила надежду на то, что принятая формула в отношении полномочий Совета Безопасности и Генеральной Ассамблеи

"могла бы со временем быть развита в направлении более демократичных и более представительных условий для всех народов".

(Президент Перес)

Прекращение конфликта в отношениях между Востоком и Западом, импульс процесса демократизации во всем мире, взаимосвязь и глобальная экономическая взаимозависимость, завершение процесса деколонизации и совсем недавнее возрождение национальных образований на европейско-азиатском континенте - все говорит о том, что сегодня обстоятельства настолько изменились, что было бы неприлично закрывать глаза на последствия.

Право вето является исключительным правом. Обстоятельства, на которых оно основывалось, в значительной мере были устранены в ходе исторического развития. Оно было крайне полезным для обеспечения выживания Организации, которую без этого права могла бы постигнуть такая же участь, как участь Лиги Наций.

Сейчас, когда эти опасности позади, Организация должна восстановить основной принцип, заложенный в основу ее действенности: принцип равенства прав и обязанностей. Совет Безопасности отражает не современные реалии, а политические реалии, существовавшие в момент окончания второй мировой войны. Генеральная Ассамблея повторяется в своих резолюциях и проявляет слабость в деле обеспечения человечества политическим руководством. Необходимо пересмотреть ее органы в области культурного, экономического и социального сотрудничества, оживить их, упростить и эффективно перестроить для того, чтобы содействовать диалогу Север-Юг и развитию народов третьего мира. Необходимо укрепить и обеспечить современной системой управления канцелярию Генерального секретаря.

Я полагаю, что еще одним приоритетным направлением деятельности Организации Объединенных Наций в деле поддержания мира является укрепление региональных организаций в области оперативного сотрудничества с Организацией Объединенных Наций.

Роль расположенного в Гааге Международного Суда следует дополнить созданием международного уголовного трибунала, что уже неоднократно предлагалось. Ситуации, которые возникли в Республике Панама и сейчас в Ливии и которые несут серьезную угрозу миру и обеспечению международного правопорядка, совершенно определенно вызывают у нас в этой связи беспокойство.

К региональным конфликтам, которые могут стать наиболее серьезной и агрессивной угрозой миру, необходимо подходить с позиции методологии, согласно которой интересы, господствовавшие в прошлом и нашедшие среди доминирующих держав отражение в стремлении к гегемонии и созданию зон влияния, не принимаются.

Постоянные представители при Организации Объединенных Наций государств, входящих в состав группы Рио, включая и Венесуэлу, подготовили на рассмотрение Генеральной Ассамблеи документ. Его название является точным отражением этих перемен жизни в мире: "От конфронтации к международному сотрудничеству". Я хотел бы обратить внимание на основные положения заявления группы Рио, поскольку они отражают мышление всех стран Латинской Америки в отношении роли, которую должна сыграть эта Организация.

Можно предложить взамен ядерной угрозы решение проблемы разоружения. Решение этой проблемы не является исключительной прерогативой тех, кто имел конфронтационные отношения в период "холодной войны". Это — коллективная обязанность. Она означает реконверсию на мирные цели военно-промышленного комплекса и контроль за потоком технологии. Она предполагает выработку гарантий и контроль со стороны международного сообщества.

Мы должны изменить традиционную концепцию государственного суверенитета, включив в нее межгосударственную ответственность, внутренне присущую взаимозависимости всех наших государств и концепции надгосударственности, которая полностью признается в процессе демократизации мирового сообщества. Мы должны облечь в новую форму традиционную концепцию государственного суверенитета, с тем чтобы она соответствовала всему диапазону государственных обязанностей и прав народов. Это становится очевидным, когда встает вопрос в связи с окружающей средой и даже больше того в связи с проблемой природных ресурсов, которые названы коллективным наследием. Мы также должны изменить и облечь эту концепцию в новую форму, с тем чтобы выработать важный свод прав человека и взаимных обязательств государств, а также их обязательств в отношении своих народов, и превратить ее в новую концепцию демократической правовой философии.

Встреча на высшем уровне в Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию может стать первой репетицией демократизации международных отношений и того значения, которое должно в настоящее время придаваться отношениям между Севером и Югом. Если мы хотим проявить последовательность в отношении заявленных нами целей, за ней должна последовать встреча на высшем уровне по социальному развитию, проведение которой предложил Президент Миттеран.

Я хотел бы напомнить о том, что Венесуэла была страной, предложившей заключение международной конвенции по вопросу незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ. Венесуэла также выступила в поддержку усилий, направленных на то, чтобы привлечь внимание международного сообщества к вопросу серьезной и неизменной нелепости низкого уровня развития, который по-прежнему наносит ущерб ткани отношений Север-Юг, и решить этот вопрос. Венесуэла была и остается решительным сторонником развития отношений между развивающимися странами - отношений Юг-Юг, будучи убежденной в том, что в интересах всех государств раз и навсегда покончить с неравенством условий и возможностей, на которых зиждется современное международное сообщество.

Долгожданное примирение и сотрудничество между Востоком и Западом не должно осуществляться в ущерб необходимому сотрудничеству и выработке соглашений между Севером и Югом. Эти проблемы не являются более национальными. Наиболее ярким подтверждением этого факта является сохраняющаяся напряженность между моделями глобальной экономической организации и новыми региональными структурами, которые исключительны по своему характеру и создают угрозу возникновения не только соперничающих, но и антагонистических блоков.

Сейчас я хотел бы процитировать некоторые мысли, которые содержатся в ежегодном заявлении канадского института по проблемам международного мира и безопасности и которые, на мой взгляд, являются довольно актуальными и красноречивыми:

"Может ли кто-нибудь всерьез представить себе "новый миропорядок" из трех тесно связанных блоков, сформированных зажиточным составным элементом человечества с экономическим мечом в руках, невозмутимо проповедующим демократию, рыночную экономику и разоружение большинству,

которое находится во все более безнадежном положении. И все это происходит в мире с чрезмерно обремененными природными системами, открыто пропагандируемыми противоречивыми ценностями и массовой невиданной ранее миграцией людей, в мире, располагающем технологией и оружием массового уничтожения, которое распространяется по всему миру?"

Мы должны решить все эти исключительно серьезные проблемы демократическим и законным путем, подобно тому, как в каждом из наших национальных образований только право закона может обеспечить возможность международного сосуществования на основе правовой системы, которая гарантирует международную законность. Организация Объединенных Наций не может более оставаться в стороне от исторического развития. Нам выпала счастливая судьба и предоставилась возможность укрепить и направить ее. Нет сомнения в том, что для этого потребуются новые инструменты деятельности, соответствующие новым приоритетам, которые мы совместно наметили. И, может быть, впервые становится ясно, что Организация Объединенных Наций необходима всем нам. Мы не можем и не должны думать о том, что это будет просто. Но мы можем и должны определить, как можно сделать ее участницей решения нынешних проблем.

Это означает веру в ее руководство и ее систему, равно как и в механизм принятия решений. Ведущими принципами должны быть те, которым она обязана своим существованием и которые в настоящее время себя полностью оправдали.

Именно так я вижу задачу созидания мира, достижения мира и поддержания мира.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н Президент, и благодарю также за то, что Вы обратили внимание членов Совета на ряд новых тем.

Сейчас я приглашаю Федерального канцлера Австрии выступить с заявлением в Совете.

Г-н ВРАНИЦКИЙ (Австрия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, Ваша инициатива по проведению этого заседания членов Совета Безопасности на высоком уровне является поистине своевременной: окончание "холодной войны" высвободило умы и ресурсы, которые столь долго направлялись на ненужную и бессмысленную конфронтацию. За весьма короткий период времени произошли кардинальные изменения: новое качество само по себе ощущается в международных отношениях. Австрия, расположенная рядом с бывшим "железным занавесом", может с уверенностью это подтвердить.

Эти изменения дают нам также новую, может быть, уникальную, возможность решать новые проблемы с учетом новой перспективы. Имеет место новое партнерство в глобальной ответственности, разделяемой всеми членами Совета Безопасности. И постоянные и непостоянные члены Совета работают сообща и дают возможность Совету занять целый ряд единодушно выработанных позиций по некоторым из самых сложных и критических вопросов.

В этой Организации сильные и слабые, большие и малые, богатые и борющиеся приходят сюда как равные для решения своих проблем, для того чтобы найти поддержку, добиться справедливости. Вне сомнения, в наших интересах следует сделать Организацию Объединенных Наций эффективной настолько, насколько это возможно, максимально влиятельной, с тем чтобы она могла реально достичь нашей общей цели, обеспечить поддержание международного мира и безопасности. Эта Организация, ее новый Генеральный секретарь и этот, во многом новый, Совет Безопасности должны быть главными действующими лицами мирных и конструктивных изменений.

В этом контексте имеются четыре главных вопроса, представляющие большую важность: это укрепление Организации Объединенных Наций в деятельности по достижению и поддержанию мира; необходимость достижения прогресса в области разоружения и контроля над вооружениями, включая ликвидацию оружия массового уничтожения; значение прав человека, прав меньшинств и демократических процессов во имя развития, процветания и мира; и необходимость в эффективных мерах в борьбе с бедностью в целях создания долгосрочной основы для стабильности и безопасности в международных отношениях.

Деятельность по поддержанию мира является весьма эффективным инструментом Организации Объединенных Наций. С момента своего весьма скромного начала деятельность по поддержанию мира, задуманная на основе творческого подхода и осуществляемая на прагматической основе, увеличилась в масштабах и объеме, превратилась в универсально признанный и в настоящее время необходимый инструмент.

За прошедшие годы был накоплен большой опыт. Я полностью согласен с бывшим Генеральным секретарем, который, принимая в 1988 году Нобелевскую премию мира, присужденную Силам Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, заявил, что принципы и механизм, относящиеся к деятельности по поддержанию мира, могут также применяться в деле урегулирования конфликтов в целом: это принципы непредвзятости и объективности, символическое представление международной власти, процесс поиска согласия на основе сотрудничества, потенциал для выяснения фактов, контроль за выполнением соглашений и развитие возможностей в плане предотвращения конфликтов.

Сейчас Совет Безопасности начал выполнять свою первоочередную ответственность в деле поддержания международного мира и безопасности более эффективно. Сейчас мы располагаем также возможностями придать новый импульс укреплению роли Организации Объединенных Наций в этих областях.

Некоторые из недавно имевших место кризисов продемонстрировали весьма четко один факт: имеется настоятельная необходимость скорейшей реакции на потенциальные конфликты. Превентивная дипломатия, осуществляемая как Генеральным секретарем, так и Советом Безопасности, там, где это уместно, должна развиваться и впредь.

Раннее развертывание персонала по поддержанию мира, возможно также по просьбе только одной стороны конфликта, может способствовать сдерживанию конфликта и облегчить процесс переговоров и поиска компромисса до начала военных действий. Я твердо убежден в том, что Совет Безопасности должен будет рассмотреть возможности принятия этой меры и других превентивных мер.

Многие из вопросов, стоящих сейчас на повестке дня Совета, имеют непосредственное отношение к внутренним конфликтам. Они порождены этническими, националистическими или религиозными разногласиями или же являются результатом долго подавляемых обид. Тем не менее рано или поздно они негативно сказываются на региональном или международном мире и безопасности.

Трагическая ситуация в Югославии являет собой поучительный пример в этом отношении. Австрия одной из первых на раннем этапе призывала осуществить миротворческие усилия на международном уровне и развернуть там силы Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Мы приветствуем тот факт, что роль Организации Объединенных Наций в деле урегулирования этого кризиса сейчас признана всеми. Однако можно было бы избежать кровопролития и разрушений, если бы реакция была более быстрой.

В других областях Организация Объединенных Наций четко продемонстрировала, что она действительно может адекватно реагировать на новые проблемы, расширяя мандат по поддержанию мира путем включения новых обязанностей, таких, как защита прав человека или контроль за проведением свободных и справедливых выборов.

Возможно, было бы полезно напомнить о высоких целях Устава по многостороннему укреплению мира и созданию эффективной системы глобальной коллективной безопасности. Предоставленные Советом Безопасности коалиции государств полномочия по использованию всех необходимых средств в целях обеспечения выполнения обязательных резолюций Совета явились значительным шагом в этом направлении.

Еще одним шагом мог бы стать новый подход к статье 43 Устава.

Как одну из наиболее важных будущих задач Совета Безопасности я рассматриваю его более активное участие в областях контроля над вооружениями, нераспространения и разоружения. В статье 26 Устав предлагает нам великолепную программу будущей деятельности Совета.

Это не только политический приоритет первого порядка: это также реакция на чаяния наших народов. Учитывая огромные проблемы обеспечения устойчивого развития и международного экономического прогресса и социальной справедливости, необходимость сокращения военных бюджетов становится очевидной. Безопасность может быть достигнута на более низком уровне, и достижения в переговорах о ракетах средней и меньшей дальности (РСМД), сокращении наступательных вооружений (СНВ) и обычных вооруженных силах в Европе (ОВС) четко свидетельствуют о том, что это возможно. Самые последние заявления президентов Буша и Ельцина о дальнейших сокращениях являются очень многообещающими, и мы их весьма приветствуем.

Новые успехи могут быть достигнуты также в области химического оружия и широкого признания режима нераспространения. Государства, являющиеся ядерными по условиям Договора о нераспространении, являются также постоянными членами Совета Безопасности. Они несут особую ответственность за развитие политики, которая по меньшей мере содержит обещание мира, свободного от ядерного оружия.

Глобальные усилия и переговоры в Европе должны, на мой взгляд, дополняться региональными и даже субрегиональными мерами по сокращению вооружений и разоружению в Африке, Азии, на Ближнем Востоке, а также в Южной Америке. Они также могут получить выгоду от так называемых мирных дивидендов. Сокращение их военных бюджетов может обеспечить финансовые ресурсы, необходимые для экономического и социального развития.

Совершенно очевидно, что подобные усилия будут возможны только в условиях климата международного доверия и взаимопонимания. Существующие инструменты контроля должны быть укреплены и умножены. Специализированными учреждениями уже накоплен достаточный потенциал в области технической экспертизы; теперь он должен быть приведен в действие. Одной из таких организаций, несомненно, является расположенное в Вене Международное агентство по атомной энергии. Учитывая ее опыт и возможности, я убежден, что ей отведена центральная роль в весьма конкретной задаче уничтожения ядерного оружия.

Значительное влияние на развитие мирных отношений между государствами оказывает также защита прав человека и, в частности, прав этнических меньшинств. Существует непосредственная взаимосвязь между происходящими внутри стран демократическими процессами и эволюцией политической культуры, являющейся наиболее благоприятным условием для мирного урегулирования споров. Из опыта нашей собственной истории мы знаем о том, что наибольшая угроза миру возникала в результате упразднения прав человека, преследования меньшинств и в тех случаях, когда демократические процессы уступали путь тоталитарной практике. Права человека, права меньшинств и демократия являются, таким образом, важнейшим краеугольным камнем наших общих усилий.

Генеральный секретарь определил эти задачи как приоритетные области дальнейшей работы Организации. Я полностью разделяю и поддерживаю эту точку зрения. Сегодня никак нельзя допустить того, чтобы кто бы то ни было использовал отжившие свой век толкования правовых документов в качестве защитных стен, за которыми можно систематически и в массовых масштабах совершенно безнаказанно нарушать права человека.

Как уже об этом говорилось сегодня утром, демократия и права человека наиболее уязвимы в условиях нищеты. Ни одной системе еще не удавалось обеспечить мир и безопасность до тех пор, пока она не обеспечивала социальную справедливость. Наше стремление к миру не может быть отделено от необходимости улучшения социальных и экономических условий повсюду на Земле. А для этого нужны адекватные стратегии. Они должны быть разработаны незамедлительно и осуществлены быстро и эффективно.

(Г-н Враницкий, Австрия)

По мере того как мы, благодаря действиям этого Совета продвигаемся по пути укрепления такой международной системы, которая основывается на нормах международного права и справедливости, расширение поддержки также потребуются и тем учреждениям, которые занимаются укреплением эффективности международного права. В частности, я имею в виду Международный Суд: его роль должна быть расширена и усилена в соответствии с положениями Устава Организации Объединенных Наций.

В заключение я хотел бы коротко и обобщенно коснуться будущего этого Совета. Если наши идеи действительно должны принести плоды, то мы обязаны действовать от имени, равно как и в интересах, всех государств. Мы должны действовать справедливо и беспристрастно, и наши действия должны восприниматься именно как таковые. Если мы действительно хотим перевернуть новую страницу в истории Организации сегодня, то мы должны также и полностью осознавать, что реализация наших надежд зависит от веры всех государств и народов мира в нашу беспристрастность и добросовестность. Эту веру мы должны заслужить и постоянно ее поддерживать. Сегодняшний день является лишь началом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н федеральный канцлер, за Ваши всеобъемлющие замечания.

Сейчас я приглашаю взять слово премьер-министра Бельгии.

Г-н МАРТЕНС (Бельгия) (говорит по-французски): За последние несколько лет основы международных отношений претерпели значительные изменения. Баланс сил, возникший после окончания второй мировой войны, теперь сильно поколеблен. Поскольку история развивается столь стремительными темпами, созыв определенной особой встречи для обсуждения некоторых из последствий этих перемен для нашей Организации стал, несомненно, вполне уместным. Именно поэтому Бельгия незамедлительно одобрила Вашу инициативу по созыву заседания Совета Безопасности на уровне глав государств или правительств.

Радикальный сдвиг в балансе международных отношений в самом деле требует внесения коррективов в роль Совета Безопасности. Он также требует переосмысления взаимодействия различных органов Организации Объединенных Наций. В ходе этого процесса Генеральному секретарю придется полностью осуществлять

свое право предпринимать инициативы. В нашем изменяющемся мире Генеральный секретарь должен изобретать новые формы дипломатии; он должен идти на риск и решать многие проблемы, такие, как терроризм, рецидивы гражданских войн и возникновение международных конфликтов, связанных с нарушением прав человека. Его функции приобретут значительно более важное значение, и международное сообщество будет возлагать на него значительно более высокие надежды.

Когда в 1978 году Египет "рискнул пойти на мир" и встал на путь чрезвычайно сложных переговоров, наш новый Генеральный секретарь воспользовался тогда предоставившейся возможностью для того, чтобы проявить свое мужество и таланты дипломата. Нет необходимости говорить о том, что Бельгия чрезвычайно удовлетворена тем, что видит г-на Бутроса Бутроса Гали занимающим это принадлежащее ему место в Совете.

На Вашем предшественнике, г-н Генеральный секретарь, лежала очень сложная задача выполнения его важных обязанностей в то время, которое имело огромное значение для Организации Объединенных Наций и для всего мира. Г-н Перес де Куэльяр преуспел в том, что стал истинным олицетворением надежд нашей Организации и ее государств-членов. Успех его усилий свидетельствует о его целеустремленности и опыте. Недавно, благодаря его дипломатическому мастерству, мы стали свидетелями урегулирования мучительной проблемы заложников на Ближнем Востоке. Мы искренне надеемся, что этот процесс будет полностью доведен до конца.

Среди наиболее важных стоящих перед нами задач я вижу три, которые могут быть решены имеющимися в нашем распоряжении средствами: сотрудничество и координация между Организацией Объединенных Наций и международными региональными организациями; расширение полномочий Генерального секретаря и Совета Безопасности по предпринятию инициатив и проведению расследований; и как можно большая эффективность операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира. Кроме того, Бельгия считает чрезвычайно важным, чтобы Совет Безопасности и Генеральный секретарь при рассмотрении вопросов поддержания мира и международной безопасности полностью учитывали значение всеобщего соблюдения прав человека; они должны действовать соответствующим образом, используя при этом весь вес своего авторитета.

Прежде всего я хотел бы затронуть вопрос о международных региональных организациях, которым следует систематически принимать участие в деятельности Совета Безопасности. Совсем недавно, в своих резолюциях в отношении югославского кризиса, Совет Безопасности постоянно указывал на вмешательство Европейского сообщества, а также на усилия, предпринимаемые в рамках Соперания по безопасности и сотрудничеству в Европе (СБСЕ). Бельгия считает такой путь весьма многообещающим ввиду того, что региональные структуры предпринимают свои действия на основе ценностей Организации Объединенных Наций.

В связи с этим необходимо осветить некоторые аспекты Договора о политическом союзе, который двенадцать государств - членов Европейского сообщества только что заключили в Маастрихте. Договор предлагает двенадцати государствам распространить свое сотрудничество и на те вопросы, которыми занимается Совет Безопасности, с тем чтобы отстаивать их общие позиции. Как это понимает Бельгия, общие основы внешней политики и политики в сфере безопасности позволят двенадцати государствам выступать в нужное время единым фронтом. Особенно позитивным примером этого расширяющегося сотрудничества двенадцати государств является их общая дипломатическая инициатива, которая привела к одобрению Генеральной Ассамблеей идеи о создании регистра передачи вооружений. В том же духе в скором времени Двенадцать будут рассматривать вопрос о том, какие действия они могут предпринять, с тем чтобы поддержать предложение правительства Германии, направленное на предотвращение распространения оружия массового уничтожения.

Полномочия Совета Безопасности и Генерального секретаря выступать с инициативами - это второе имеющееся в нашем распоряжении средство для того, чтобы действовать. Эта роль стала бы более эффективной, если бы нам удалось облегчить процесс быстрого реагирования Организации Объединенных Наций на любые возникающие конфликты или предконфликтные ситуации.

Моя страна отстаивает принцип расширения полномочий Генерального секретаря в области превентивной дипломатии с 1983 года. Дипломатические усилия Бельгии, к которым присоединились Германия, Испания, Италия, Япония и Новая Зеландия, привели к принятию на сорок третьей сессии Генеральной Ассамблеи резолюции, которая касалась исключительно вопроса предотвращения конфликтов. Бельгия и вышеназванные государства, а также Чехословакия перешли далее к изучению вопроса о выявлении фактов, в результате чего несколько недель назад во время сорок шестой сессии Генеральной Ассамблеи была принята еще одна резолюция.

Основная тема обоих этих документов - роль Генерального секретаря и Совета Безопасности на ранних стадиях конфликтных ситуаций. Генеральный секретарь должен пользоваться полной поддержкой со стороны Совета Безопасности всегда, когда он рассматривает возможность того, чтобы выступить с ранними инициативами по разрешению сложных ситуаций. В случае необходимости Совет Безопасности мог бы усилить такую политическую поддержку, обратившись к Генеральному секретарю с просьбой подготовить доклад по конкретному вопросу. Кроме того, можно было бы просить его связаться с различными сторонами, как только становится ясно, что конфликт может достичь угрожающих масштабов. Соответственно, Совет Безопасности мог бы предложить Генеральному секретарю сформулировать конкретные предложения, направленные на предотвращение ухудшения ситуации.

Третий вопрос, на котором я хотел бы остановиться, касается операций по поддержанию мира, которые являются одним из наиболее эффективных средств, имеющихся в распоряжении Совета Безопасности и Генерального секретаря. Секретариат должен теперь реорганизовать и упорядочить управление и

руководство ими с учетом успеха таких операций и увеличения их количества в последние несколько лет, а также с учетом новых масштабов тех операций, которые будут предприняты в ближайшем будущем в нашей зачастую очень сложной политической обстановке.

Прежде всего мы должны обеспечить незамедлительное предоставление средств с того момента, когда Совет Безопасности принимает решение о начале операции по поддержанию мира. В этой связи Бельгия предлагает создать бюджетные резервы. Объем таких резервов можно было бы согласовывать ежегодно в зависимости от масштабов запланированных операций. Совет мог бы выделять некоторую их часть для временного финансирования операций по поддержанию мира на их предварительных этапах.

В рамках предусмотренных Советом Безопасности операций по поддержанию мира моя страна благоприятно отнесется к идее выделения в распоряжение Организации Объединенных Наций войск и наблюдателей для их возможного развертывания. На основе конкретных программ подготовки Бельгия будет обеспечивать быстрое развертывание бельгийских контингентов в составе сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира.

Оставив в стороне процедуры и средства, имеющиеся в распоряжении Организации, хочу сказать, что пришло время, когда снова следует придать нашим действиям направление, которое было предусмотрено авторами Устава и за которое выступают все народы. В рамках этих усилий по обеспечению триумфа основополагающих принципов Устава необходимо, чтобы Совет Безопасности и Генеральный секретарь проявляли мужество и готовность к инициативам. Новая солидарность позволила осуществить коллективную защиту международного права; теперь она должна послужить целям коллективной защиты прав человека.

В октябре прошлого года на Генеральной Ассамблее Бельгия заявила:

"Государства несут международную ответственность за свою национальную политику в области прав человека". (A/46/PV.27, стр. 48)

Все присутствующие здесь сегодня государства согласятся, что судьба гражданского населения, которое становится жертвой внутренних репрессий, в полной мере заслуживает сочувствия и внимания Организации Объединенных Наций.

Действительно, все государства - члены Организации сходятся в своей решимости защищать права человека. В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций они обязались действовать в направлении достижения этой цели.

Моя страна считает, что смысл принципа невмешательства состоит в том, чтобы позволить государствам обеспечивать в условиях свободы благосостояние своих народов. Однако ни одно из правительств не должно использовать этот принцип в качестве правового аргумента для попустительства злоупотреблениям в области прав человека. Права государств должны служить правам человека.

Совет Безопасности и Генеральный секретарь должны с особым вниманием следить за этими вопросами. Комиссия по правам человека уже предусматривает создание механизмов по осуждению серьезных нарушений прав человека. В этой связи Бельгия предлагает Совету Безопасности рассматривать такие случаи как можно скорее и поддерживать любые предпринимаемые в других форумах действия, направленные на то, чтобы положить конец неприемлемым ситуациям, которые могут привести к появлению прямой угрозы международному миру и безопасности.

Недавно Организация Объединенных Наций участвовала в организации свободных выборов и в осуществлении наблюдения за ними. Такую помощь также можно предоставлять в тех ситуациях, когда административные структуры рухнули в результате стихийных бедствий или конфликтов. Организация Объединенных Наций могла бы принимать решения по тем процедурам, которые необходимо осуществить в кратчайшие сроки. Так, государства-члены могли бы составить списки национальных гражданских служащих, которых можно было бы быстро мобилизовать для выполнения определенных миссий.

Мы должны стремиться не только к сохранению международного мира и безопасности, но и к обеспечению законности в других областях, с тем чтобы, говоря словами преамбулы Устава, "содействовать ... улучшению условий жизни при большей свободе" для максимального числа людей.

В области международного мира и безопасности перед Советом Безопасности и Генеральным секретарем стоят трудные задачи. Для обеспечения эффективности требуется полный симбиоз с другими органами Организации Объединенных Наций с учетом того, в каких областях они компетентны. В этой связи все другие

задачи, поставленные Организацией Объединенных Наций, по-прежнему сохраняют огромную значимость; это, в частности, необходимость совместно добиваться устойчивого экономического роста для всех, установление плодотворного диалога между самыми богатыми и самыми бедными странами и ведение общей борьбы против такого зла, как голод, болезни, неграмотность и загрязнение окружающей среды. Бельгия будет и впредь активно сотрудничать в деле осуществления решений Совета Безопасности и, как и в прошлом, будет поддерживать действия Генерального секретаря.

Если организованный на более совершенной основе и более единый мир, о котором я только что говорил, хочет жить в условиях мира, то ему следует также более эффективно учитывать проблемы обездоленных и бедных. Уважение достоинства и ценности каждого человека - это всеобщее стремление, стремление, которое мы должны не только отстаивать в принципе, но и пытаться претворить в жизнь. Мир - это необходимый шаг, но всего лишь шаг, в направлении самоосвобождения человека, для которого необходимо единство усилий всех государств-членов и всей Организации Объединенных Наций.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю Премьер-министра Бельгии за то, что он столь удачно осветил предмет нашего сегодняшнего обсуждения.

Я приглашаю теперь сделать заявление в Совете Безопасности Премьер-министра Кабо-Верде.

Г-н ВЕЙГА (Кабо-Верде) (говорит по-португальски; делегация представила текст на английском языке): Г-н Председатель, мне очень приятно, что работой данного важного заседания Совета Безопасности руководите Вы. Я выражаю Вашему Превосходительству признательность за столь своевременную инициативу относительно созыва данного заседания Совета Безопасности на высоком уровне в столь ответственное для истории народов время.

Я пользуюсь данной возможностью также для того, чтобы от имени правительства своей страны выразить наше глубочайшее удовлетворение по поводу избрания г-на Бутроса Гали в качестве нового Генерального секретаря. Я заверяю его в том, что мы будем оказывать ему всецелое содействие, а также желаю ему успешного выполнения своих полномочий.

Данное заседание созвано в такое время, когда в мире происходят глубокие перемены. Во многих местах на нашей планете происходит изменение политических структур государств, происходит переосмысление преследуемых государствами целей. В то же время повсеместно развивается и укрепляется сильное движение за демократизацию; все большее значение придается правам человека, наше внимание привлекают к себе серьезные проблемы мировой окружающей среды, а необходимость устранения нищеты и низкого уровня развития становится более острой и насущной.

Таковы общие симптомы мира, переживающего процесс глубокой трансформации, конечным результатом которой, мы лишь надеемся, станет более совершенный, более безопасный, более справедливый и благополучный международный порядок.

Уставом Организации Объединенных Наций на данный Совет была возложена главная ответственность за поддержание международного мира и безопасности в интересах обеспечения стабильности в нашем мире и освобождения его от бедствий войны. Это — задача, решение которой становится еще более неотложным в современном мире, в мире, в котором накоплены громадные арсеналы обычного

оружия, обладающего громадной разрушительной силой, и в котором не прекратилось также и производство и совершенствование ядерного оружия. Как нам всем известно, в прошлом эта важная задача Организации Объединенных Наций решалась недостаточно успешно.

На протяжении десятилетий порождаемая "холодной войной" идеологическая конфронтация отражалась на работе Совета Безопасности и не позволяла нам, говоря словами Устава, "объединить наши силы для поддержания международного мира и безопасности".

Мы с удовлетворением отмечаем, что с окончанием "холодной войны" Совет стал руководствоваться другим подходом к своей работе - подходом, основанным на сотрудничестве, особенно сотрудничестве его постоянных членов. Такое сотрудничество позволило Совету оказать содействие, посредством переговоров, урегулированию некоторых очень старых конфликтов во многих районах мира и принять оперативные и решительные меры для устранения последствий агрессии, совершенной против Кувейта, и для восстановления независимости и суверенитета этой страны.

Мы считаем, что Совет сейчас вступил на правильный путь, реально и эффективно приняв на себя свою ответственность в отношении поддержании международного мира и безопасности. В результате этого, внимание международной общественности в настоящее время оказалось сосредоточенным на Организации Объединенных Наций как на источнике международного мира, стабильности и справедливости, а государства, похоже, стали проявлять значительно больший интерес к Совету Безопасности, а также стали испытывать по отношению к нему доверие, видя в нем инструмент, способствующий обеспечению мира, и гаранта независимости и территориальной целостности стран.

Будучи небольшой миролюбивой страной, которая ни при каких обстоятельствах не готова мириться с применением силы в интересах урегулирования международных конфликтов, Кабо-Верде приветствует эту новую

эпоху конструктивного сотрудничества в Совете и твердо верит в существование необходимости добиваться дальнейшего укрепления Совета, с тем чтобы создать условия для обеспечения в полном объеме нормальной системы коллективной безопасности, предусмотренной Уставом.

Организация Объединенных Наций, прибегнув к помощи своего Совета Безопасности, должна - как это предусмотрено в Уставе - выступать в роли гаранта безопасности государств, и в особенности малых стран, а также в качестве катализатора, способствующего укреплению примата права в международных отношениях. Акции и решения Совета в последние годы породили в этом отношении новые надежды.

Мы решительно призываем Совет идти по этому пути, и, конечно, в качестве одного из его членов, мы не пожалеем усилий для оказания содействия повышению его роли по Уставу в отношении оперативного принятия решительных мер для пресечения агрессии, осуществления деятельности, необходимой для мирного урегулирования существующих конфликтов и создания более стабильной и мирной обстановки на нашей планете.

Соответственно, совершенно необходимо, чтобы Совет, деятельности которого по осуществлению своих функций был сообщен новый импульс и который снискал уважение народов мира, действовал бы таким образом, чтобы это способствовало укреплению его международного авторитета и его авторитета в нравственном плане, с тем чтобы он стал постоянно готовым инструментом поддержания международного мира, поддержания и укрепления международной безопасности.

Несомненно, что сильный Совет Безопасности - это такой Совет Безопасности, решения которого основываются на откровенном обсуждении вопросов всеми его членами и отражают позиции всех из них. Всегда, когда при принятии решения не делается все возможное для достижения консенсуса, обязательно страдает моральный авторитет Совета. Мы считаем, что в тех случаях, когда принимаемые Советом решения пользуются всеобщей поддержкой со стороны его членов, возможности их осуществления значительно расширяются.

Рассматривая вопросы, касающиеся агрессии и незаконной оккупации, Совет должен быть беспристрастным. Во всех случаях, когда в этой связи имеет место избирательный подход, обязательно страдает авторитет Совета и происходит значительное снижение его морального авторитета. Не меньший ущерб авторитету Совета наносит практика, которая в представлении некоторых представляет собой выборочное осуществление резолюций Совета. Мы считаем, что, для того чтобы Совет пользовался в глазах народов мира тем авторитетом, которого заслуживает столь важный орган, было бы очень желательно, чтобы Совет обеспечил выполнение всех своих резолюций.

Необходимо укреплять роль Совета Безопасности в отношении создания более безопасной и более стабильной обстановки. Одна из самых важных задач Совета в этой связи заключается в обеспечении коллективной системы безопасности, предусмотренной в Уставе. Представляется, что новая атмосфера сотрудничества в отношениях между членами Совета помогла создать условия, способствующие принятию таких мер, которые могут привести к созданию подобной системы.

К сожалению, мы живем в таком мире, в котором до сих пор сохраняется такое явление, как агрессия одних государств против других. Мы считаем, что Организация Объединенных Наций должна быстро и решительно добиваться прекращения любой агрессии.

С другой стороны, мы считаем, что необходимо повысить роль сил по поддержанию мира. Хотя деятельность по поддержанию мира была задумана в качестве оригинального средства частичного восполнения того вакуума, который образовался еще на раннем этапе существования Организации Объединенных Наций в результате неспособности последней к практической реализации системы коллективной безопасности, мы полагаем, что такая деятельность завоевала себе право на жизнь и превратилась в необходимый и важный инструмент в руках Совета Безопасности в выполнении отведенной ему роли в области урегулирования конфликтов.

Осуществление Организацией Объединенных Наций операций по поддержанию мира в различных районах планеты было отмечено наглядным успехом, и во многих случаях эти операции способствовали устранению напряженности и предупреждению эскалации военных действий, а в некоторых случаях стали даже необходимым элементом урегулирования конфликтов на основе переговоров.

Мы считаем также, что осуществляемое без вмешательства во внутренние дела государств развертывание сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира может играть важную и решающую роль в обеспечении быстрого мирного урегулирования внутригосударственных конфликтов в тех случаях, когда правительство фактически оказывается неспособным контролировать события и когда в стране воцаряется хаос.

Внутригосударственные конфликты иногда бывают столь же разрушительными, как и самые острые конфликты международного масштаба. Гибель в результате внутренних конфликтов огромного числа людей и порождаемые ими человеческие трагедии требуют не меньшего внимания и не менее оперативных ответных действий со стороны международного сообщества.

Помимо того, что он ведет к гибели людей, всякий внутригосударственный конфликт имеет и международное измерение, поскольку порождает большое число беженцев, что, в свою очередь, создает огромные трудности в социальной сфере для соседних стран, угрожая тем самым их миру и стабильности.

Мы с удовлетворением отмечаем позитивные действия Совета Безопасности в этой области в ряде недавних случаев и призываем его членов придерживаться этой линии и в дальнейшем.

Ввиду важности роли Организации Объединенных Наций и достигнутых ею положительных результатов в области урегулирования конфликтов мы выступаем за пересмотр ее деятельности по поддержанию мира с целью укрепления такой деятельности и повышения ее эффективности.

Согласно Уставу, Генеральному секретарю отводится важная роль в оказании содействия Совету Безопасности в предпринимаемых последним усилиях по установлению мира путем обращения внимания Совета на любой вопрос, способный, по его мнению, создать угрозу международному миру и безопасности. Эта чрезвычайно полезная политическая функция Генерального секретаря в прошлом должным образом не реализовывалась.

В условиях нынешней международной обстановки, характеризующейся распространением конфликтов с применением силы, мы считаем весьма важным использование Генеральным секретарем, в тех случаях, когда это необходимо, этого своего права в качестве неременной функциональной обязанности, своевременное осуществление которой может предотвратить перерастание потенциального спора в открытый конфликт. Мы призываем Генерального секретаря эффективно пользоваться методами превентивной дипломатии.

Какие усилия ни предпринимались бы Советом Безопасности для поддержания международного мира и безопасности и насколько отрядным ни было бы сотрудничество между его членами, сами по себе предпринимаемые Советом шаги будут недостаточными для обеспечения постоянной стабильности наций, окончательного снижения остроты регионального соперничества и искоренения насилия.

Решение стоящих перед Советом задач будет облегчено тогда, и лишь тогда, когда будут должным образом устранены коренные причины возникновения нестабильности и конфликтов.

Поэтому, для того чтобы мы, члены Совета Безопасности, могли успешно завершить создание более безопасного и более стабильного мира, нам следует быть готовыми дополнить усилия, предпринимаемые Советом Безопасности, усилиями всей системы Организации Объединенных Наций и международного сообщества в целом, направленными на скорейшее нахождение приемлемых путей устранения нищеты, отсталости, решения социальных проблем, - этих естественных возбудителей недовольства и насилия, постоянно сеющих нестабильность в международных отношениях. В этой связи мы решительно поддерживаем инициативу о созыве всемирной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития.

Во многих случаях наилучшим, наиболее эффективным и наиболее надежным шагом в области обеспечения безопасности, направленным на предотвращение конфликта, является направление усилий на решение социальных проблем, устранение нищеты и отсталости, пропаганду культа уважения и строгого соблюдения принципов Устава - в частности, строгого соблюдения принципа мирного урегулирования споров.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю Вас, г-н Премьер-министр, за Ваше выступление и за Вашу решительную поддержку роли Организации Объединенных Наций.

Сейчас я предлагаю прервать наше заседание и возобновить его в 15 ч. 00 м., когда я предоставлю слово для выступления Премьер-министру Ли Пену.

Заседание прерывается в 13 ч. 25 м. и возобновляется в 15 ч. 10 м.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я приглашаю Премьера Государственного совета Китайской Народной Республики выступить с заявлением.

Г-н ЛИ Пэн (Китай) (говорит по-китайски): Впервые за 47-летнюю историю Организации Объединенных Наций Совет Безопасности собрался здесь сегодня на уровне глав государств и правительств государств-членов. Я очень рад, что мне предоставилась возможность участвовать в этом заседании в качестве представителя Китайской Народной Республики и вместе с моими коллегами из других стран обсудить важнейшие международные вопросы, включая, в частности, вопрос о путях укрепления роли Организации Объединенных Наций в поддержании мира и оказании помощи мировому развитию, а также обменяться мнениями по другим представляющим общий интерес вопросам.

Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить Премьер-министра Соединенного Королевства Достопочтенного Джона Мейджора за инициативу по проведению этой встречи.

Я также хотел бы вновь тепло поздравить г-на Бутроса Бутроса Гали с вступлением на пост Генерального секретаря.

Сегодняшний мир переживает жизненно важный поворотный момент. Старая структура завершила свое существование в то время, как формирование новой еще впереди. Мир движется в направлении многополярности. Мир во всем мире, стабильность на национальном уровне и экономическое развитие - таковы устремления народов повсеместно. Напряженного противостояния двух крупнейших военных блоков в Европе, продолжавшегося почти полвека, уже не существует. Некоторые региональные очаги напряженности либо ликвидированы, либо ликвидируются. Международная обстановка в известной степени разрядилась.

Однако факторы, которые угрожают миру и вызывают международную напряженность, не были полностью устранены. Несмотря на то, что исчезли некоторые давние противоречия и разногласия, возникли новые, которые не принесли нашему миру ни покоя, ни мира.

Ближневосточный вопрос остается нерешенным после войны в Заливе, и мирные переговоры между арабскими странами и Израилем, как представляется, будут продолжительным и трудным процессом. В некоторых европейских странах в

результате этнических беспорядков возникли конфликты различной интенсивности или даже войны. Никто не может с уверенностью утверждать, что аналогичные конфликты и войны не будут иметь места в других частях Европы.

Пристального внимания международного сообщества заслуживает тот факт, что развивающиеся страны, население которых составляет подавляющее большинство мирового населения, оказываются во все более сложном положении. Разрыв между Севером и Югом продолжает расширяться: богатые страны богатеют, а бедные становятся все беднее. Если такое положение дел будет сохраняться, то это в конечном итоге приведет к новым беспорядкам и даже новым региональным конфликтам. Суровая реальность указывает на то, что вопросы мира и развития, две основные проблемы современного мира, по-прежнему ожидают своего решения.

В отличие от беспокойной Европы азиатско-тихоокеанский регион характеризуется относительной стабильностью. Подписание Парижского соглашения заложило основу для окончательного урегулирования камбоджийского конфликта. Обратившись одновременно с просьбой о вступлении в Организацию Объединенных Наций, Северная и Южная Кореи подписали протокол о взаимном отказе от агрессии и совместную декларацию об объявлении Корейского полуострова безъядерной зоной. Положение на полуострове развивается в направлении ослабления напряженности и упрочения стабильности.

В целом ряде стран азиатско-тихоокеанского региона наблюдаются весьма высокие темпы экономического развития благодаря внутривнутриполитической стабильности. Этот регион стал сейчас динамичным и многообещающим для мирового экономического развития.

Стабильность и экономическое процветание в Китае не только отвечают основополагающим интересам китайского народа, но также являются важным фактором укрепления мира и стабильности в азиатско-тихоокеанском регионе и в мире в целом. На протяжении последних десяти лет и даже более Китай твердо проводит политику реформ и открытости по отношению к внешнему миру, инициатором которой стал товарищ Дэн Сяопин, и это повлекло за собой глубокие изменения в стране. Сейчас положение в Китае характеризуется политической стабильностью, спокойствием в социальной сфере, гармоничными этническими отношениями и устойчивым экономическим ростом. С полной уверенностью

китайский народ продвигается по пути строительства социализма китайского образца. Как развивающаяся страна с многочисленным населением Китай прекрасно понимает, что эта модернизация потребует продолжительного периода времени. Для достижения этой цели необходимы два неперенных условия, а именно, продолжительный период мира и стабильности на международной арене и длительная политическая стабильность внутри страны. Китай проводит независимую миролюбивую внешнюю политику. Мы всегда придерживались мнения о том, что различия в общественной системе, идеологии, культурных традициях и религиозных убеждениях не должны препятствовать установлению и развитию нормальных отношений между государствами.

Китай готов развивать дружественные отношения со всеми странами на основе пяти принципов мирного сосуществования. Он никогда не станет угрозой никакой стране или региону мира. Китай считает, что ни одной стране не следует стремиться к гегемонии или к проведению политики с позиции силы. Это должно быть принципом, которого следует повсеместно придерживаться в международных отношениях. Китай не стремится к установлению своей сферы влияния. Он не стремится к гегемонии сейчас и не будет стремиться к гегемонии в будущем, когда станет сильнее.

За прошедшие несколько лет произошло дальнейшее укрепление и развитие дружественных и добрососедских отношений между Китаем и окружающими его странами в результате совместных усилий Китая и этих стран. На наш взгляд, это не только служит общим интересам как Китая, так и этих стран, но также способствует делу мира и развитию региона и мира в целом.

Для того чтобы добиться подлинного мира во всем мире и создать благоприятные условия для развития людей всех стран, международное сообщество уделяет все большее и большее внимание вопросу о том, какой новый международный порядок следует установить. По нашему мнению, такие основные принципы, как суверенное равенство государств-членов и невмешательство в их внутренние дела, воплощенные в Уставе Организации Объединенных Наций, должны соблюдаться всеми ее членами без исключения. В соответствии с духом Устава и установленными нормами, регулирующими международные отношения, и в свете перемен в международной ситуации китайское правительство хотело бы поделиться с правительствами других стран некоторыми своими основополагающими взглядами в отношении установления нового международного порядка, который будет стабильным, рациональным справедливым и способствующим миру во всем мире и развитию. Это следующие основополагающие взгляды:

- Новый международный порядок должен быть установлен на основе принципов взаимного уважения суверенитета и территориальной целостности, взаимного отказа от агрессии, невмешательства во внутренние дела друг друга, равенства,

взаимной выгоды и мирного сосуществования. Суть этих принципов заключается в невмешательстве во внутренние дела друг друга. Народы и правительства различных стран имеют право выбирать социальную систему и идеологию по своему усмотрению в свете своих национальных условий.

- Все страны, большие или малые, сильные или слабые, богатые или бедные, имеют право участвовать в мировых делах как равные члены международного сообщества и вносить свой собственный вклад в дело мира во всем мире и развития.

- Новый международный порядок должен включать в себя новый экономический порядок. Поскольку все расширяющийся разрыв между Севером и Югом и продолжающееся углубление различий между ними стало дестабилизирующим фактором международной жизни, установление справедливого и рационального нового международного экономического порядка, основанного на равенстве, взаимной выгоде и обеспечении соответствующего решения проблемы бремени задолженности, стало еще более неотложным и жизненно важным.

- Права человека и основные свободы всего человечества должны повсеместно соблюдаться. Права человека охватывают многие аспекты. Они включают не только гражданские и политические права, но также экономические, социальные и культурные права. Что касается значительного числа развивающихся стран, права на независимость, существование и развитие имеют первостепенное значение. По сути, вопрос прав человека входит в суверенитет каждой страны. Положение в области прав человека в стране не должно оцениваться при полном игнорировании ее истории и национальных условий. Неуместно и нереально требовать, чтобы все страны соответствовали критериям в области прав человека или моделям одной страны или небольшого числа стран. Китай высоко оценивает права человека и готов участвовать в обсуждении или сотрудничать с другими странами на равной основе по вопросу прав человека при взаимном понимании, взаимном уважении и стремлении к консенсусу, резервируя в то же время право на различия. Однако он возражает против вмешательства во внутренние дела других стран, когда в качестве предлога используется вопрос прав человека.

- Эффективное разоружение и контроль над вооружениями должны быть достигнуты справедливым, разумным, всеобъемлющим и сбалансированным образом. Следует активизировать усилия для достижения полного запрета и полного уничтожения ядерного и химического оружия в кратчайший срок и для запрещения разработки космического оружия. Страны, облажающие самыми значительными ядерными и обычными арсеналами, должны подать пример в выполнении своей особой ответственности за разоружение. Все ядерные государства должны обязаться не использовать первыми ядерного оружия и угрозы применения такого оружия против неядерных государств и зон, свободных от ядерного оружия. Ядерное оружие распавшегося Советского Союза должно быть поставлено под эффективный контроль. Поскольку вопрос разоружения касается национальной безопасности всех государств, его следует обсуждать и решать с их участием.

- Организация Объединенных Наций должна отстаивать справедливость и играть более активную роль в поддержании мира во всем мире и содействии развитию, а также в оказании помощи в создании нового международного порядка. Поскольку большинство государств - членов Организации Объединенных Наций принадлежат к развивающемуся миру, только разумно, если люди ожидают, что Организация будет делать больше для защиты прав и интересов развивающихся стран.

В последние годы Организация Объединенных Наций играет важную роль в поддержании мира во всем мире и безопасности, ускорении урегулирования региональных конфликтов и содействии экономическому и социальному развитию различных стран. Таким образом Организация Объединенных Наций повысила свой престиж и престиж Совета Безопасности и укрепила веру людей в Организацию. Заявляя об этом, мы должны также сознавать, что радикальные и глубокие перемены в международном положении привели к возникновению вновь многочисленных противоречий, первоначально скрытых от взгляда общественности, и способствовали нестабильности в стремлении к миру и развитию в мире. Именно в этом смысле ответственность Организации Объединенных Наций и ее Совета Безопасности стала более серьезной, а задачи, стоящие перед ними - еще более значительными.

Китай готов сотрудничать со всеми другими членами Совета Безопасности, обсуждать вопросы, представляющие общий интерес для мирового сообщества и обмениваться взглядами с ними на равной основе в духе нахождения общих позиций, сохраняя в то же время разногласия, с тем чтобы расширять области консенсуса. Китай искренне надеется, что Организация Объединенных Наций и ее Совет Безопасности будут играть более активную и конструктивную роль в международных делах. Сейчас у нас новый Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций, г-н Бутрос Гали. Китай поддерживает работу Генерального секретаря и хотел бы взять на себя обязательство оказывать полное содействие. Мы уверены, что в выполнении своих обязанностей Генеральный секретарь получит широкую поддержку от развивающихся стран и международного сообщества в целом.

Мы надеемся, что эта встреча окажет позитивное влияние на поддержание мира во всем мире и безопасности и сыграет важную роль в содействии установлению нового международного порядка и защитит права и интересы развивающихся стран, внося таким образом вклад в развитие человечества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю Премьера за его ценный вклад в начало нашего заседания во второй половине дня.

Я предлагаю сейчас взять слово Премьер-министру Индии.

Г-н РАО (Индия) (говорит по-английски): Г-н Председатель, мы высоко оцениваем инициативу, с которой Вы выступили по созыву этого заседания. Его работа может показать нам направление, которое действительно важно на данном этапе. С Вашей стороны очень любезно помочь нам положить начало.

Я хотел бы также воздать должное личному другу и видному коллеге, которого Организация Объединенных Наций справедливо избрала в качестве своего Генерального секретаря. Я хотел бы сердечно поздравить моего брата Бутроса Бутроса Гали. Позвольте мне также напомнить с благодарностью и признательностью о работе г-на Переса де Куэльера, который оставил такой неизгладимый след в этой Организации.

Сегодня рядом с нами нет выдающегося члена нашего братства Президента Мугабе. Мы скорбим вместе с ним в его личном горе и передаем ему через его делегацию наши глубочайшие соболезнования. Президенту Венгрии мы шлем наши добрые пожелания в скорейшем выздоровлении и избавлении от недуга.

Мы переживаем момент перемен, ощутимых перемен. До недавнего времени эффективность Совета Безопасности сдерживалась влиянием "холодной войны". С тех пор мы стали свидетелями подъема демократических настроений во всем мире. Мы были тронуты стремлением различных стран к тому, что мировые дела должны основываться на ценностях свободы, экономической справедливости и достоинства человека. Это тенденции, на которые мы должны обратить внимание в ходе нашей дискуссии.

Организация Объединенных Наций и Совет Безопасности в последние месяцы сделали то, что от них требовалось, поскольку постоянные члены Совета заняли согласованную, единую и твердую позицию в отношении угроз священным человеческим ценностям.

Индия оказывает Организации Объединенных Наций полную и постоянную поддержку. Эта линия неизменна. Сегодня мы приветствуем эту новую эффективную роль Совета Безопасности и мы будем и далее оказывать свою поддержку. Представляя себе будущую роль Совета, необходимо, чтобы мы приняли во внимание возникающие силы, социально-политические подспудные течения, которые приводят к волнениям, утрате стабильности и проявлениям насилия во всем мире.

Прочный мир и безопасность обязательно требуют сопоставимых уровней человеческого счастья в мире. Нельзя думать об эффективном и гармоничном функционировании Организации Объединенных Наций, когда человечество по-прежнему обременено все возрастающими противоречиями, - мировые природные ресурсы, земля, вода и воздух, действительно являющиеся общим наследием человечества, - разрушаются в результате бессмысленных действий, чрезмерной эксплуатации и экологической деградации. Это единственная и простая истина, которую эта Организация обязана учитывать. Все остальные проблемы можно решить, хотя решение общей задачи остается исключительно сложным делом, даже при наличии в мире самой доброй воли.

Роль Организации Объединенных Наций, естественно, должна основываться на Уставе, который включает жизненно важные рамки для действий по поддержанию международного мира и безопасности. Однако Устав лишь тогда будет иметь законный и цельный характер, если он будет подкреплён коллективной волей международного сообщества. На каждом шагу толкование Устава, а также решения Совета Безопасности должны проистекать не из мнений или предпочтений нескольких его членов, а из коллективной воли. Всегда должен превалировать общий консенсус. Правильные и справедливые решения должны быть гласными. Ничего не может быть проще. Члены Совета Безопасности, будь то постоянные или непостоянные члены, должны настаивать на достижении консенсуса, тщательно избегая соблазна диктата ради быстрых результатов. Кроме этого, предписывая нормы и стандарты поведения на государственном или международном уровне, Совет Безопасности должен сам scrupulously следовать этим нормам.

Поскольку членский состав Генеральной Ассамблеи со времени ее создания утроился, численный состав Совета Безопасности не может больше оставаться неизменным. Для того чтобы Совету Безопасности выполнить свою моральную обязанность и обеспечить политическую эффективность, крайне необходимым является более широкое представительство в Совете Безопасности.

Добиваясь выполнения в духе доброй воли своих резолюций, Совету Безопасности крайне необходимо предвидеть все последствия своих решений. Некоторые последствия могут быть непреднамеренными, однако они могут оказать влияние на тех, на кого они рассчитаны в самой меньшей степени. Например, экономические санкции против одной страны могут серьезным образом повлиять на ее торговых партнеров. Для развивающихся стран результаты такого воздействия могут быть катастрофическими. Для того чтобы решения Совета Безопасности и далее пользовались поддержкой, он должен предпринимать неотложные и параллельные действия для решения проблем, возникающих в третьей стране в результате выполнения его резолюций. Кроме этого, он должен действовать решительно и своевременно для облегчения людских страданий в затрагиваемой стране, как только будет достигнута основная цель введения экономических санкций.

Я испытываю глубокое уважение к тем, кто ведет крестовый поход в защиту и обеспечение прав человека. Страна, история которой насчитывает свыше пяти тысячелетий и в которой нет упоминаний о вторжениях или захватах чужой территории, которая дала яркий пример такого могущественного монарха, как Асока, ставшего поборником ненасилия, другого его могущественного прямого наследника, превратившегося в единого и единственного Будду, страна, в основу современной политической системы которой были положены лучшие традиции уважения прав человека и свобод – такова моя страна. Индийская культура и права человека в их самой возвышенной форме являются близкими синонимами. Однако, сказав об этом, мы не можем согласиться с ситуациями, при которых все права человека зарезервированы лишь для тех, кто практикует терроризм, в то время как противостоящие этой угрозе правительства денно и нощно обвиняются в нарушении прав человека – действительных или мнимых, в большинстве случаев мнимых.

Я в полной мере осознаю обязательства государства в деле защиты прав человека, противопоставляемые правам террористических и раскольнических элементов, которые безнаказанно убивают невинных граждан. Предложение, которое действительно должно прозвучать на этом заседании, заключается, возможно, в том, чтобы определить параметры, сочетающие защиту национального суверенитета и уважение прав человека. В этой связи Индия всегда готова к дискуссии и к содействию этому делу.

Важно также отметить, что содержание и характер концепции прав человека обусловлены социальными, традиционными и культурными силами, которые формируют различные общности. Хотя стремление Организации Объединенных Наций, что подразумевается на данном заседании, состоит в том, чтобы постепенно перейти к созданию универсальных норм прав человека, такие нормы не должны определяться в одностороннем порядке и утверждаться в качестве абсолютных предварительных условий взаимоотношений между государствами и обществами в политической и экономической сферах. Мы должны стремиться к установлению справедливого международного экономического порядка и поощрять страны в их движении к достижению универсальных норм прав человека.

Мы полностью разделяем озабоченность, выраженную некоторыми государственными лидерами в связи с угрозой, которую представляет для международного мира и безопасности распространение ядерного оружия. Другим измерением сегодняшней международной безопасности является возможная утрата контроля над ядерными арсеналами. Сегодня перед нами стоит не проблема возможного приобретения такого оружия несколькими "пороговыми" государствами, а проблема неконтролируемого распространения готового к употреблению ядерного оружия во всем мире самыми различными путями и методами. Проблема распространения, таким образом, приобретает качественно новое и угрожающее измерение.

Разделяя эти взгляды, мы вместе с тем хотели бы подчеркнуть, что меры превентивных и карательных действий на избирательной основе не приведут к желаемым результатам. Чувство обеспокоенности и понимание срочности, которыми определяется дискуссия по этому вопросу, как раз является отражением того, что в настоящее время эта проблема более не является проблемой нескольких потенциальных ядерных держав, а обретает глобальный характер. При таком невообразимом и все же ужасающем сценарии меры технического порядка или региональные соглашения больше не являются достаточными. Достижению эффективных результатов препятствуют трудности мониторинга и контроля действий в значительном ряде государств, причем некоторые из них никак нельзя точно определить. Я полагаю, что не следует ждать от Генерального секретаря инспекций подземных помещений и поиска бомб. Как понятно каждому, это вряд ли приведет к успеху. Должен быть какой-то другой путь.

Каков же в таком случае ответ на эту сложную дилемму? На наш взгляд, единственным доступным для нас логическим решением является путь глобального подхода, основанного на новом международном консенсусе в отношении нераспространения. Для того чтобы стать эффективным, этот глобальный режим нераспространения должен носить универсальный, всеобъемлющий и недискриминационный характер и должен увязываться с целью полного ядерного разоружения.

На третьей специальной сессии Организации Объединенных Наций, посвященной разоружению, которая состоялась в 1988 году, покойный премьер-министр Индии Раджив Ганди выдвинул конкретный План действий в области разоружения, в соответствии с которым поэтапной ликвидации подлежало все оружие массового уничтожения, что в конечном итоге привело бы к созданию свободного от ядерного оружия и ненасильственного мира. Этот план включал все ключевые элементы нового международного консенсуса в отношении нераспространения ядерного оружия. Во-первых, он содержал призыв заключить международную конвенцию о запрещении применения ядерного оружия или угрозы его применения. Во-вторых, в нем содержалась поддержка Договора о всеобъемлющем испытании ядерного оружия. В-третьих, "пороговые" государства должны были принять на себя обязательства не переступить порог, а это увязывалось с соответствующими обязательствами со стороны ядерных государств ликвидировать свои ядерные арсеналы не позднее 2010 года.

В то время, когда этот план действий был предложен, некоторые ядерные государства говорили о своих затруднениях в плане принятия этих идей с учетом их приверженности так называемой доктрине ядерного сдерживания. Эта доктрина существовала в специфическом контексте конфронтации между Востоком и Западом и "холодной войны". "Холодная война" сейчас закончилась; ядерное противостояние стало достоянием прошлого. Доктрина ядерного сдерживания утратила свое значение.

Сейчас нам представляется историческая возможность проявить государственный подход и быстро продвинуться в направлении ликвидации всех ядерных вооружений на нашей планете. В частности, идеи, предложенные Индией в ее плане действий, или любые их варианты, например, как всемирное обязательство отказаться от применения ядерного оружия, заключение договора о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний и разработка нового универсального и недискриминационного подхода к вопросам нераспространения, приобретают особое значение. Только в рамках такого рода консенсуса, и никак иначе, Совет Безопасности может эффективно решать проблемы угрозы миру, связанные с распространением ядерного оружия в его нынешнем глобальном масштабе. Если бы на нашем сегодняшнем заседании можно было принять заявление в этом духе, мы внесли бы поистине исторический вклад в достижение прочного мира и безопасности.

Фактически, я хотел бы осмелиться предложить, выходя даже за рамки предложенного Индией плана действий, перенести сейчас предлагаемый срок достижения мира, свободного от ядерного оружия, на конец нынешнего столетия. Это было бы ноткой надежды, на которой мы вступили бы в XXI век.

Г-н Председатель, заявление, которое Вы зачитаете от имени членов Совета в конце сегодняшнего заседания, было предметом напряженных, конструктивных обсуждений. Мы были рады принимать участие в этой работе и внести свой вклад в нее. Мы считаем это заявление весьма важным. Однако я считаю, что это заявление не отражает одной или двух серьезных проблем Индии. Я только что четко указал на них в своем выступлении. Это, вне сомнения, ни в коей мере не умаляет значения заявления, которое Вы сделаете, или готовности Индии

(Г-н Рао, Индия)

сотрудничать. Я поистине убежден в том, что сегодняшнее заседание будет стимулировать наши общие усилия по обеспечению сотрудничества к взаимной выгоде и в интересах всех в соответствии с положениями Устава.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Г-н Премьер-министр, я благодарю Вас за Ваше всеобъемлющее выступление.

Сейчас я приглашаю Премьер-министра Японии выступить с заявлением в Совете.

Г-н МИЯДЗАВА (Япония) (говорит по-английски): 1992 год знаменует собой отправную точку на пути к многообещающему будущему Организации Объединенных Наций. Поэтому в высшей степени целесообразно, что Совет Безопасности впервые в своей истории проводит заседание с участием глав государств и правительств в начале этого года. Я хотел бы выразить мое искреннее восхищение Премьер-министру Джону Мейджору в связи с его великолепной руководящей ролью в деле воплощения идеи проведения этого заседания на высшем уровне в реальность.

Я также хотел бы сердечно приветствовать Президента Бориса Ельцина, который впервые присутствует здесь, в Организации Объединенных Наций, в качестве руководителя Российской Федерации. Политическая и экономическая стабильность Федерации имеет огромное значение для обеспечения мира и стабильности в мире в целом. Я убежден в том, что Россия успешно выполнит свои грандиозные обязательства не только как член Организации Объединенных Наций, но и как постоянный член Совета Безопасности.

Я передаю также мои самые искренние поздравления Генеральному секретарю Бутросу Гали, который вступил на свой новый пост в атмосфере растущих надежд на ту роль, которую будет играть Организация Объединенных Наций. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и выразить твердое намерение моего правительства поддержать его во всех его усилиях.

"Холодная война", которая разделяла Восток и Запад на протяжении послевоенного периода, наконец, закончилась, и мир стоит на пороге эпохальных перемен. Хотя международная ситуация в эту эру, наступившую после "холодной войны", является в высшей степени неустойчивой, она также предоставляет огромные возможности для построения нового мирового порядка. Точные параметры

этого нового мирового порядка пока еще не ясны, но все страны должны трудиться сообща в целях строительства нового мирового порядка, соответствующего новой эпохе, во имя свободы и процветания человечества и будущего нашей планеты.

В этот переходный период Организация Объединенных Наций начала играть как в теории, так и на практике ведущую роль в усилиях, направленных на достижение и поддержание мира во всем мире. Надежды, возлагаемые народами мира на Организацию Объединенных Наций, достигли новых высот; ее роль и, прежде всего, роль Совета Безопасности во время кризиса в Заливе по-прежнему живы в нашей памяти. Участие Организации Объединенных Наций сыграло центральную роль в деле достижения мира в Центральной Америке, в урегулировании конфликта в Югославии и на заключительном этапе мирного процесса в Камбодже.

Операции Организации Объединенных Наций по поддержанию мира играют важную роль в обеспечении международного мира и безопасности на протяжении вот уже более 40 лет, начиная с того момента, когда эти операции были проведены впервые. Их значение продолжает возрастать, что находит свое отражение в том факте, что только за один прошлый год было развернуто пять новых операций по поддержанию мира, а в азиатско-тихоокеанском регионе Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже, который будет в ближайшее время создан, будет иметь диапазон деятельности, беспрецедентный в истории Организации Объединенных Наций.

Совершенно очевидно, что в этой области необходимо более активное сотрудничество между членами Организации Объединенных Наций. Япония, остро осознавая эту необходимость, пытается сейчас осуществить необходимые национальные меры, с тем чтобы направить персонал для участия в операциях по поддержанию мира. Я сделаю все возможное для принятия соответствующего законодательства в японском парламенте на его текущей сессии, которая начала свою работу в этом месяце.

Какие вопросы стоят перед Организацией Объединенных Наций сегодня по мере того, как она реагирует на ожидания в отношении той роли, которую ей предстоит играть в деле достижения и поддержания мира? Главными вопросами, на мой

(Г-н Миядзава, Япония)

взгляд, являются следующие: во-первых, как Организация Объединенных Наций адаптируется к поистине эпохальным переменам; во-вторых, как она будет повышать свою эффективность в усилиях по поддержанию и достижению мира; и, в-третьих, как она может обеспечить разумную финансовую основу, которая позволила бы ей осуществлять эти усилия.

Прежде всего, я считаю, что при обеспечении мирного мирового порядка, идеалы и цели Устава Организации Объединенных Наций, которые представляют собой основополагающие и универсальные ценности, будут иметь еще большее значение, чем когда бы то ни было. Настоятельно необходимо, чтобы государства-члены постоянно стремились к обеспечению уважения на практике каждой из этих ценностей. В то же время также необходимо, чтобы Организация Объединенных Наций продолжала развиваться, адаптируясь к меняющемуся миру. Например, некоторые разделы Устава Организации Объединенных Наций основываются на реальностях, существовавших в 1945 году, когда Организация Объединенных Наций создавалась, т.е. даже до начала "холодной войны".

Кроме того, поскольку Совет Безопасности стоит в центре усилий Организации Объединенных Наций по поддержанию международного мира и безопасности, важно тщательно изучить пути адаптации его функций, состава и других аспектов, с тем чтобы он в большей степени отражал реальности новой эры. Это процесс, в котором Япония готова принять активное участие.

(Г-н Миядзава, Япония)

Во-вторых, важно рассмотреть конкретные меры по укреплению функций Организации Объединенных Наций таким образом, чтобы она могла более эффективно работать на благо обеспечения мирного мирового порядка. Нет необходимости повторять здесь о значении деятельности по поддержанию мира, однако я хотел бы сделать несколько замечаний по поводу необходимости укрепления функционирования Организации Объединенных Наций в области предотвращения конфликтов. Чрезвычайно важно, чтобы Генеральный секретарь, играющий ключевую роль в посреднических усилиях Организации Объединенных Наций и оказании ею добрых услуг, получал исчерпывающую информацию о возникновении таких отношений напряженности, которые способны перерасти в международные конфликты. Важный шаг в этом направлении был сделан в декабре прошлого года в связи с принятием Генеральной Ассамблеей Декларации об установлении фактов Организацией Объединенных Наций в области поддержания международного мира и безопасности, которая была предложена и разработана Японией вместе с другими странами. Было бы также полезным, чтобы страны, обладающие высокоразвитыми системами сбора информации, предоставляли Генеральному секретарю по мере необходимости соответствующую информацию. Я надеюсь, что этот вопрос будет рассмотрен должным образом.

В-третьих, для укрепления эффективности Организации Объединенных Наций и обеспечения успешного осуществления ее разнообразной деятельности необходим прочный финансовый фундамент. Как сообщил минувшей осенью бывший тогда Генеральным секретарем г-н Хавьер Перес де Куэльяр, Организация Объединенных Наций по-прежнему сталкивается с острейшими финансовыми проблемами. К концу 1991 года оставались невыплаченными взносы на общую сумму приблизительно в 800 миллионов долларов США. Если Организация Объединенных Наций действительно должна играть центральную роль в установлении нового и мирного мирового порядка, то всем государствам-членам необходимо срочно приложить серьезные усилия для урегулирования этой проблемы. Не оказались незатронутыми этими трудностями и операции по поддержанию мира. В частности, для успешного проведения той или иной операции по поддержанию мира чрезвычайно важное значение имеет наличие средств, необходимых для начальной стадии ее

(Г-н Миядзава, Япония)

осуществления. Столь же важно, чтобы заинтересованные государства, в том числе и те, которые стали бы оказывать значительную финансовую поддержку операциям по поддержанию мира, с самого начала были вовлечены в консультации о проведении таких операций.

Я хотел бы добавить, что Международный Суд также играет важную роль в содействии мирному урегулированию международных конфликтов. В настоящее время, когда одним из важных элементов создания нового и мирного мирового порядка должно быть укрепление в международных отношениях господства права, необходимо более активно использовать Суд и расширять его функции.

В течение долгого времени основной угрозой миру и безопасности считалась опасность применения военной силы. По мере того как эта угроза, кажется, значительно снизилась, экономические и технические достижения человечества, по иронии судьбы, породили целый ряд глобальных экологических проблем и других угрожающих человеческому выживанию опасностей невоенного характера. Организация Объединенных Наций займется рассмотрением глобальных экологических проблем на Конференции по окружающей среде и развитию, которая будет проходить в июне нынешнего года. Я хотел бы надеяться, что она станет лишь началом процесса и что после этого Организация Объединенных Наций займется устранением этих новых угроз с теми решимостью и эффективностью, которых они заслуживают.

Та тенденция к международному миру, свидетелями которой мы являемся сегодня, не будет прочной до тех пор, пока дивиденды мира не станут достоянием в равной степени всех, и особенно народов Юга, страдающих от голода, нищеты, болезней и других невзгод. Международному миру и стабильности должны способствовать серьезные усилия Организации Объединенных Наций, направленные на урегулирование проблемы Север-Юг. Они также необходимы для оказания соответствующей поддержки усилиям развивающихся стран, направленным на развитие с опорой на собственные силы. Эти усилия, в свою очередь, будут способствовать укреплению уважения к правам человека и распространению демократии, то есть тем идеалам, которые высоко ценятся народами во всех частях планеты.

В деле обеспечения мира Организации Объединенных Наций также отведена чрезвычайно важная роль в области контроля за вооружениями и разоружения. Япония активно способствует укреплению роли и Организации Объединенных Наций в этой области и твердо поддерживает усилия заинтересованных стран, направленные на разоружение, особенно ядерное разоружение, с целью достижения стратегической стабильности при более низких уровнях вооружений. Я приветствую новые направленные на разоружение предложения, сделанные недавно Президентом Бушем и Президентом Ельциным. Я искренне надеюсь, что в результате переговоров между Соединенными Штатами и Российской Федерацией они принесут конкретные плоды.

Значительные перемены в международном климате вновь подчеркнули значение усилий по разоружению, в том числе и усилий по предотвращению распространения оружия массового уничтожения. Мне нет необходимости указывать собравшимся здесь сегодня на то, что с распадом Советского Союза и возникновением Содружества независимых государств (СНГ) вопрос о том, как предотвратить распространение этого оружия, средств его производства и связанных с ним технологий, приобрел жизненно важное значение. Я воздаю должное руководителям СНГ за их решимость освободить их институты от военного господства, и я надеюсь, что они будут продолжать работать на благо предотвращения распространения ядерного и другого оружия массового уничтожения, а также связанных с его производством технологий.

Распространение вооружений и поставки оружия являются источниками беспокойства для всех членов международного сообщества. Поощренная исходившими от Японии и стран Европейского сообщества инициативами, в прошлом году Генеральная Ассамблея официально приняла резолюцию об учреждении Регистра Организации Объединенных Наций в области международных поставок оружия. Я призываю всех членов Совета Безопасности работать совместно на благо успешного учреждения и ведения этого Регистра. Одно из важнейших значений имеют также шаги, направленные на укрепление режима Договора о нераспространении ядерного оружия и успешное завершение в нынешнем году переговоров по конвенции по химическому оружию. Совету Безопасности следует постоянно держать в поле зрения происходящие в этих областях события.

(Г-н Миядзава, Япония)

В свете только что описанных мною обстоятельств я хотел бы предложить следующие меры, направленные на то, чтобы сделать Организацию Объединенных Наций более соответствующей международной обстановке в XXI веке.

Прежде всего, глядя вперед в 1995 год, когда Организация Объединенных Наций будет праздновать свою пятидесятую годовщину, я хотел бы предложить провести в Организации обсуждение вопроса об обеспечении ее центральной роли в деле поддержания и укрепления мирного мирового порядка. Эти обсуждения должны охватить и рассмотрение функций и организационной структуры Организации Объединенных Наций.

Во-вторых, для того чтобы операции по поддержанию мира проходили гладко, я хотел бы внести предложение о создании, по мере необходимости, консультативного механизма по их организации, особенно по организации крупномасштабных операций по поддержанию мира. Этот механизм мог бы принять форму консультативной группы соответствующего масштаба, членами которой стали бы, среди прочего, страны, делающие крупные взносы, а также страны, интересы которых затронуты в данном регионе. Я хотел бы также подчеркнуть важность наличия достаточных фондов для операций по поддержанию мира на их начальном этапе и призвать государства-члены вносить добровольные взносы в Целевой фонд Организации Объединенных Наций для операций по поддержанию мира.

В-третьих, я призываю к поиску конкретных путей укрепления роли Организации Объединенных Наций в решении проблем, связанных с угрозами невоенного характера для будущей безопасности и процветания человечества, в том числе с угрозами, относящимися к вопросам окружающей среды, беженцев и бедности. Я надеюсь, что Генеральный секретарь привлечет к этим угрозам внимание соответствующих органов Организации Объединенных Наций.

В-четвертых, в области контроля над вооружениями и разоружения я предлагаю срочно рассмотреть конкретные меры по поддержке усилий Организации Объединенных Наций и заинтересованных стран, направленных на ужесточение контроля над ядерным и другими видами оружия массового уничтожения и на предотвращение их распространения вследствие дезинтеграции Советского Союза, а также на сдерживание международных поставок обычных вооружений.

Все члены международного сообщества обязаны трудиться для сохранения мира на планете. Сейчас, когда мы вступаем в XXI век, Совет Безопасности, да и все страны мира, должны серьезно подойти к решению проблем, которые встают перед нами в ходе строительства нового, мирного миропорядка. Япония, которая недавно стала непостоянным членом Совета Безопасности, понимает, что нынешние условия возлагают на нас особенно ответственные обязанности. Япония со всей серьезностью и без каких-либо оговорок берет на себя эти обязанности и, в соответствии со своей конституцией, намеревается и впредь оказывать максимальную поддержку Организации Объединенных Наций во имя международного сотрудничества.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я благодарю Премьер-министра за то, что он подчеркнул свою приверженность деятельности Организации Объединенных Наций и выдвинул ряд предложений относительно ее будущего.

А теперь я предлагаю выступить перед Советом Министру иностранных дел и личному посланнику Премьер-министра Венгрии.

Г-н ВСВНСКИ (Венгрия) (говорит по-английски): На этом заседании, которое имеет историческое значение, я имею честь выступить с заявлением также и от имени Премьер-министра Венгрии, который сожалеет о том, что не может присутствовать среди нас. Я только что говорил с ним по телефону.

Мировой порядок, который на протяжении десятилетий казался незыблемым, сейчас переживает период бурных и радикальных перемен. По окончании "холодной войны" мир стал свидетелем ширящегося наступления свободы, демократии и правопорядка. Ярким проявлением этого прогресса было сделанное сегодня утром Президентом Ельциным объявление об освобождении самых последних политических заключенных России. Однако эти трансформации сопровождаются огромными трудностями и напряженностью, которые особенно ярко проявляются в бывших коммунистических странах. На данном этапе все демократические правительства призваны сыграть активную роль в формировании курса мировой истории на ближайшие десятилетия.

Г-н Председатель, Венгерская Республика приветствует и высоко ценит Вашу инициативу по организации в Нью-Йорке встречи государств, являющихся членами Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Уже один тот факт, что государства, представленные в этом органе, собрались на самом высоком уровне впервые в истории этой всемирной Организации, является ярким свидетельством возросшей роли и значимости этого форума, который несет основную ответственность за поддержание международного мира и безопасности. Моя страна, равно как и тот регион, который я представляю, всегда взирали на этот орган с большой надеждой и ожиданием, особенно в драматичные дни 1956 года, когда мы верили, что Организация Объединенных Наций сможет остановить советские танки, не даст им подавить демократическую революцию и борьбу венгерского народа за свободу и сможет предотвратить кровавые репрессии. Сегодня мы рады тому, что спустя 35 лет лидеры в Москве открыто отмежевались от этих прошлых советских действий. Однако тогда по хорошо известным причинам

никакой активной помощи не было оказано, хотя моральная и политическая поддержка Организации Объединенных Наций все же значила для нас очень много. Опыт тех времен должен подтолкнуть нас к тому, чтобы призвать Организацию Объединенных Наций, с ее возросшим потенциалом средств, не оставлять без помощи народы в их борьбе за осуществление своего права на самоопределение и делать все возможное для обеспечения свободного и демократического развития и соблюдения прав человека в любой и каждой стране мира.

Благоприятные изменения, произошедшие в последние годы, привели к созданию подходящих условий для того, чтобы Организация Объединенных Наций осуществила на практике те принципы и цели, которые были записаны в ее Уставе еще в 1945 году. Эта всемирная Организация избавилась теперь от парализующего воздействия конфронтации великих держав и может более эффективно реагировать на вызовы миру и безопасности. Мы глубоко убеждены в том, что благодаря ее участию в миротворчестве и в укреплении мира Организация Объединенных Наций вместе с ее деятельностью по поддержанию мира становится незаменимым фактором международных отношений. Мы считаем, что миротворческие миссии Организации Объединенных Наций должны теперь рассматриваться не как своего рода внешняя сила, цель которой состоит лишь в том, чтобы ограничивать распространение конфликтов и сохранять статус-кво, а как факторы, творчески содействующие ликвидации очагов кризисов путем укрепления демократических ценностей и обеспечения соблюдения прав человека. Как член Совета Безопасности Венгрия стремится внести свой вклад в то, чтобы эта новая философия превентивной дипломатии, миротворчества и поддержания мира превратилась в конкретные и эффективные меры.

На данном этапе глубоких перемен назрела необходимость в пересмотре деятельности и в повышении эффективности Организации Объединенных Наций. Миру нужна обновленная и реформированная Организация Объединенных Наций, способная решать нынешние и будущие задачи.

Ровно год прошел с тех пор, как с санкции Совета Безопасности многосторонняя коалиция стран начала действия по освобождению Кувейта. Операция против иракской агрессии стала важной вехой в истории Организации Объединенных Наций. С одной стороны, она подтвердила способность

международного сообщества, действующего через Совет Безопасности, предпринимать миротворческие действия и урегулировать местные конфликты в интересах коллективной безопасности, как это предусмотрено в Уставе. С другой стороны, она высветила образцовые действия другого рода, предпринятые Советом Безопасности, - организацию крупномасштабной гуманитарной операции по спасению иракских курдов. Мы рассматриваем эти меры Совета Безопасности как проявление миротворческой деятельности по защите прав человека и прав меньшинств.

Для Венгерской Республики соблюдение прав человека и прав национальных меньшинств - это не просто юридический и гуманитарный вопрос, это также составная часть международной коллективной безопасности. Поэтому необходимо, чтобы Совет Безопасности предпринимал решительные действия по защите и по обеспечению этих прав.

Присутствие, при необходимости, персонала Организации Объединенных Наций для обеспечения этих прав должно рассматриваться в качестве неотъемлемой составной части миротворческой деятельности Организации Объединенных Наций.

Мы считаем, что решения, принятые Советом Безопасности в отношении военного арсенала государства - члена Организации Объединенных Наций, совершившего акт агрессии, представляют собой прецедент, заслуживающий неограниченной поддержки. Ограничение количества вооружений и численности войск государства-агрессора или, например, армии-агрессора, оказавшейся вне политического контроля, а также разоружение таких войск в соответствии с международной системой контроля должно стать новым важным аспектом деятельности Совета Безопасности.

Центральная и Восточная Европа представляют собой арену важных, решающих перемен. Народы этого региона после долгих десятилетий вновь могут свободно определять свою судьбу.

В то же время коммунистическая диктаторская система оставила нам тяжелое наследие. Это обстоятельство может стать источником напряженности, которая ставит под сомнение и подрывает долгожданную стабильность в регионе. Перед Организацией Объединенных Наций стоят громадные задачи в отношении обеспечения за счет своего авторитета и на основе использования путей, которые перед ней открывает международное право, того, чтобы переход к демократии и рыночной экономике в странах региона происходил мирным путем и приводил бы к обеспечению стабильности.

Одна из наших самых неотложных задач обусловлена тем положением, которое складывается в результате распада бывшего Советского Союза. После более чем семи десятилетий правления тоталитарного режима, приведшего к гибели миллионов людей, мы имеем страну, экономика которой лежит в руинах, что порождает серьезные социальные проблемы, мы имеем страну, в которой отсутствуют какие бы то ни было четкие механизмы контроля за громадными арсеналами ядерного оружия, страну, в которой происходят жестокие столкновения на этнической почве. Подобная ситуация способна привести мир в критическое состояние.

(Г-н Есенски, Венгрия)

Государства-правопреемники прекратившей свое существование империи вполне правильно предпринимают усилия для установления как можно более тесных связей с международным сообществом. Это, в свою очередь, может открыть перед нами хорошие перспективы в отношении конструктивного урегулирования многих важных вопросов, касающихся безопасности и контроля над вооружениями, а также хорошие перспективы в отношении полного соблюдения международных стандартов в области прав человека и прав меньшинств. Выступая за активное участие бывших советских республик в деятельности многосторонних форумов и, в первую очередь, Организации Объединенных Наций и ее специализированных учреждений, а также в деятельности, развивающейся в контексте Соперания по безопасности и сотрудничеству в Европе, Венгрия руководствуется именно этими соображениями.

Процессы трансформации, происходящие в нашем регионе, привели к возникновению не только потенциально кризисных ситуаций, но и к подлинному взрыву в бывшей Югославии. Бущущая поблизости от нас бессмысленная война затрагивает Венгрию самым непосредственным образом. Постоянные нарушения нашего воздушного пространства и наших границ, а также приток в нашу страну более чем 50 000 беженцев говорят о наличии критического положения, которое создает серьезную угрозу для международного мира и безопасности и, помимо этого, имеет и другие серьезные последствия.

Венгерская общественность и правительство Венгрии глубоко обеспокоены по поводу страданий и материального ущерба, причиненных народам этой страны, и, в том числе, по поводу продолжающихся постоянных и систематических нарушений прав человека и прав меньшинств сотен тысяч венгров, проживающих в крае Воеводина, а также по поводу страданий венгров, живущих в прифронтовой полосе на границе с Хорватией. Будущее венгров, проживающих на этих территориях, так же, как и будущее представителей любого другого национального меньшинства, проживающего на территории южных славянских государств, может быть обеспечено, среди прочего, за счет создания автономных территориально-административных единиц по территориальному и культурному признакам, как это предлагал лорд Каррингтон. На наш взгляд, в ходе политических переговоров, направленных на достижение прочного и приемлемого урегулирования этих проблем, Совету

Безопасности надлежит обеспечить, в тесном сотрудничестве с Европейским сообществом, тщательный контроль за событиями, происходящими на упомянутой территории, и разместить во всех районах, где может возникнуть напряженность или могут вспыхнуть конфликты, наблюдателей Организации Объединенных Наций или силы по поддержанию мира.

В современной обстановке Организация Объединенных Наций может внести большой вклад в урегулирование конфликта между южными славянскими народами. Венгрия обязуется всемерно поддерживать идею скорейшего размещения сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в соответствии с планом, подготовленным Генеральным секретарем. Мы надеемся, что подобная акция, в сочетании с эмбарго на поставки всех видов оружия и военного снаряжения, эмбарго, которое должно строго соблюдаться всеми государствами - членами Организации Объединенных Наций, значительно облегчит достижение всеобъемлющего политического урегулирования этой проблемы. Прием бывших югославских республик в члены Организации Объединенных Наций стал бы еще одним шагом по пути укрепления мира и стабильности во всем регионе.

Наблюдающееся в настоящее время участие Организации Объединенных Наций в урегулировании югославского кризиса никоим образом не может заменить собой переговоров между соответствующими народами и меньшинствами, как не должно оно мешать заключению соглашений, в которых должны приниматься во внимание законные интересы всех заинтересованных сторон. На наш взгляд, мирное будущее региона может быть обеспечено лишь посредством подтверждения неприемлемости изменения границ силой и признания прав народов в отношении самоопределения и осуществления прав человека. Мы считаем, что создание контрольного механизма для проверки положений соответствующих соглашений могло бы стать одним из исключительно важных элементов всеобъемлющего урегулирования.

В этот исторический момент беспрецедентных преобразований мы должны рассмотреть также другое не менее важное последствие этих преобразований. Человечеству предстоит решать задачу уничтожения колоссальных военных машин, а также решать проблемы, связанные с высвобождением соответствующей рабочей силы. В настоящее время имеются армии без какой бы то ни было четкой

ориентации или же находящиеся вне какого бы то ни было политического контроля. Необходимо не только перенацелить военные отрасли промышленности на гражданские цели, но необходимо также переподготовить и трудоустроить большое число ученых, специалистов и профессиональных военных. Будущее новых независимых государств на Балканах и бывшего Советского Союза зависит, главным образом, от успеха или провала этого масштабного начинания - конверсии людских ресурсов.

Параллельно с этим деструктивным процессом и процессом вторичной утилизации ресурсов необходимо также создавать новое. На наш взгляд, с учетом изменений, происшедших на международной арене, должное внимание следует уделить идее относительно создания Организацией Объединенных Наций вооруженных сил, которые были бы у нее в постоянном распоряжении и которые могли бы быть в любой конкретный момент в кратчайшие сроки незамедлительно развернуты в соответствии с целями и принципами Устава Организации Объединенных Наций в любом районе мира, где наблюдается конфликт.

Сегодняшнее событие, уникальное в истории Организации Объединенных Наций и ставшее возможным благодаря ослаблению наблюдавшейся в прошлом и отжившей свое идеологической конфронтации, дает нам возможность и создает нам более благоприятные условия для того, чтобы мы могли успешно решать задачи нашей эпохи и принимать правильные меры в связи с теми глобальными проблемами безопасности, демократии, экономического и социального развития и экологии, с которыми мы в настоящее время сталкиваемся. В этом контексте идея созыва конструктивного заседания на высшем уровне для обсуждения вопросов социального развития заслуживает самого пристального внимания.

Наше присутствие на данном заседании также дает нам возможность вновь заявить о том, что мы испытываем громадное доверие по отношению к новому Генеральному секретарю нашей Организации, г-ну Бутросу Бутросу Гали, и поддерживаем его. Широко известная приверженность г-на Бутроса Бутроса Гали делу мира и взаимопонимания между народами представляет собой гарантию того, что в предстоящие годы эффективная роль Организации Объединенных Наций в международных делах будет и впредь повышаться. Правительство Венгерской

(Г-н Есенски, Венгрия)

Республики готово оказывать максимальное содействие укреплению нашей всемирной Организации и совершенствованию ее функционирования в соответствии с требованиями нашего времени. Не может быть сомнений в том, что Организация Объединенных Наций, возникшая в 1945 году, в XXI веке будет важным фактором международных отношений.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю Вас, г-н министр, за Ваше заявление, сделанное Вами от себя лично и от имени Премьер-министра Анталла.

Премьер-министр Венгрии просил меня передать свои извинения и самые искренние приветствия всем главам государств и правительствам стран, участвующих в данном заседании Совета Безопасности, и я с удовлетворением делаю это.

Теперь мне представляется приятная возможность пригласить сделать заявление министра иностранных дел и личного посланника президента Зимбабве.

Г-н ШАМУЯРИРА (Зимбабве) (говорит по-английски): Позвольте мне сказать о том, какую большую радость доставляет нам видеть Премьер-министра Мейджора на посту Председателя нашего сегодняшнего заседания. Я поздравляю Вас, г-н Председатель, и благодарю Вас за весьма своевременную инициативу по созыву этой исторической встречи.

Я хотел бы также воспользоваться предоставленной мне возможностью для того, что поприветствовать нашего нового Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса Гали и поздравить его от имени Зимбабве с избранием на этот пост. Те из нас, кто представляет здесь страны Африки, знают его как одного из наших выдающихся интеллектуалов и негибаемого борца за мир. Нам известен тот огромный багаж опыта и знаний, с которым он вступает на пост руководителя этой всемирной организации.

Мы глубоко признательны также его предшественнику, г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, высокому арбитру, сумевшему за время пребывания на своем посту переломить судьбу Организации и ведущему неустанную борьбу за мир вплоть до самой последней минуты пребывания в должности. Мы выражаем ему нашу признательность и желаем доброго здоровья и многих успехов в его новой жизни после ухода с поста Генерального секретаря.

Мы собрались сегодня здесь на фоне злобещих событий, несущих в себе угрозу удушения тех робких позитивных тенденций, которые предстали перед нашими глазами в последнее время. Существует огромное число указаний на то, что мы имеем дело с международной ситуацией, почти столь же непредсказуемой и опасной, как и та, которая существовала в период "холодной войны". В районах, которые обошла нестабильность периода, следовавшего за окончанием второй мировой войны, возникают нового рода конфликты и очаги напряженности. В выступлениях, прозвучавших сегодня в стенах этого высокого собрания, имелись многочисленные упоминания о подобных ситуациях.

Смелые шаги в области разоружения, предпринятые Соединенными Штатами Америки и бывшим Советским Союзом, породили в нас глубокое успокоение и надежду на то, что, наконец, мы избавлены от угрозы ядерного уничтожения. Но вместо вступления в посядерную эру мы становимся свидетелями возможного начала наступления эры опасного и неконтролируемого распространения ядерного

оружия и гражданских волнений в нескольких районах. Как сказал один из предыдущих ораторов, некоторые из упомянутых очагов гражданских волнений перерастают в угрозу миру и безопасности регионального и международного масштаба. Ситуация усугубляется еще и тем, что на фоне процветания, царящего на рынке международной торговли оружием, слабые экономические системы стран Юга по-прежнему остаются в тисках все углубляющегося кризиса, в то время как растущая нищета - этот катастрофически мощный источник нестабильности - превращается в угрозу для недавних достижений в области демократии.

Ответственность за устранение этой непредсказуемой и опасной ситуации, в которой мы оказались, несомненно лежит на Организации Объединенных Наций и в особенности на данном Совете. Организация африканского единства надеется на то, что Организация Объединенных Наций будет способствовать демократизации международной системы, с тем чтобы все страны, большие и малые, смогли участвовать в полной мере в установлении и поддержании мира. Поскольку принципы Устава Организации Объединенных Наций должны лежать в основе мирового порядка, к созданию которого мы стремимся, и поскольку в результате наших усилий Организация Объединенных Наций должна превратиться в более сильный и более действенный орган, в Зимбабве полагают, что данный процесс должен начинаться с пересмотра самого Устава в контексте меняющейся международной обстановки. Такой же позиции официально придерживается и Организация африканского единства. Наилучший путь к созданию нового мирового порядка состоит в пересмотре Устава, устранении имеющихся недостатков и пробелов, на наличие которых указывают имевшие недавно место события, и обновлении тех его положений, которые оказались устаревшими в результате создания новой международной обстановки.

Тот факт, что в определенных случаях нам приходилось прибегать к импровизации, уже сам по себе является явным свидетельством необходимости пересмотра Устава. К примеру, как справедливо отмечал в своем докладе за 1991 год г-н Перес де Куэльяр, необходимость обеспечения средств и мощностей, потребовавшихся для ведения военных действий в современных условиях, неизбежно привела к серьезным изменениям в способах применения статьи 42 главы VII Устава в том, что касалось осуществления совместных принудительных

(Г-н Шамуярира, Зимбабве)

действий в ходе кризиса в Заливе. Кроме того, были разработаны и осуществлены такие операции в области поддержания и установления мира, которые не предусмотрены ни одной статьей Устава. И тем не менее, эти операции относятся к числу наиболее эффективных и успешных действий Организации Объединенных Наций. В выступлениях, прозвучавших сегодня, много внимания было уделено той важной роли, которую Организация Объединенных Наций играет в области поддержания мира. Мы решительно поддерживаем такую точку зрения. Несомненно, Организация африканского единства хотела бы, чтобы Организация Объединенных Наций оказала более широкое содействие районам Африки, подверженным волнениям и нуждающимся в определенном международном вмешательстве извне. Однако, как я уже говорил, конкретно такое вмешательство нигде в Уставе не предусмотрено; мы действовали согласно договоренностям, достигнутым в начале 60-х годов, когда впервые возникли такие проблемы.

Именно в этом контексте я хотел бы высказать определенные замечания по некоторым аспектам Устава и поделиться с моими коллегами некоторыми предварительными соображениями по поводу того, каким образом привести в Устав некоторые недостающие элементы, каким образом усилить те его положения, которые сослужили нам добрую службу в прошлом, каким образом оживить некоторые представляющие потенциальную ценность и почти забытые положения и каким образом обновить те положения, которые нам кажутся устаревшими в результате изменений в международной обстановке.

Конечно, я не стану вдаваться в длительные рассуждения по поводу указанных положений; моя задача облегчается тем, что в своих выступлениях некоторые из предыдущих ораторов, такие, как Президент Венесуэлы, Президент Франции и Премьер-министр Японии, уже говорили о необходимости вновь обратиться к рассмотрению Устава.

В условиях новой международной обстановки нам хотелось бы обеспечить более широкое применение статьи 41 главы VII Устава, касающейся возможности использования эффективных коллективных мер, без применения, однако, вооруженной силы. Это означает более широкое использование в целях осуществления резолюций Совета Безопасности таких мер, как экономические санкции. Однако в случае с экономическими санкциями проблема состоит в том,

что они могут повлечь за собой отрицательные последствия для третьих стран или, как их еще называют, "государств-жертв". Хотя статья 50 была задумана для предоставления некоторой защиты для таких государств, опыт войны в Заливе показал, что существует необходимость в исправлении некоторых пробелов. Введение санкций против Ирака принесло лишения многим странам в регионе и за его пределами. Тот факт, что даже в настоящее время в Комитет по санкциям продолжают поступать заявления протеста от наиболее пострадавших государств, говорит о несовершенстве статьи 50. Необходимы четкие критерии для определения объектов, нуждающихся в помощи, и постоянно действующие документы Организации Объединенных Наций для мобилизации ресурсов, необходимых для оказания помощи наиболее пострадавшим государствам.

Мы надеемся, что в процессе подготовки рекомендаций, о которых мы его сегодня попросим и которые он должен будет представить к июлю, у Генерального секретаря будет достаточно времени для того, чтобы поразмыслить над некоторыми из вопросов, о которых мы сегодня лишь упомянули. Мы, безусловно, готовы оказать содействие в значительно более углубленном рассмотрении этих вопросов.

Смежным вопросом, на который, возможно, необходимо будет вновь обратить внимание, является вопрос о последствиях применения экономических санкций для ни в чем не повинного гражданского населения государства, правительство которого это население не в состоянии заменить другим. Такое население не располагает политическими средствами, необходимыми для изменения той самой политики, которая порождает нарушения, служащие объектом санкций.

(Г-н Шамуярира, Зимбабве)

Для того чтобы рассеять многочисленные сомнения, которые высказывались некоторыми относительно ведения войны в Заливе, в дальнейшем коллективные меры по выполнению решений должны быть полностью подотчетны Совету Безопасности и должны носить подлинно представительный характер. Это может быть достигнуто за счет укрепления Статьи 46 Устава, в которой говорится о роли Военно-Штабного Комитета. Однако, для того чтобы мы отвели такую важную роль Военно-Штабному Комитету, членство в нем не надо ограничивать лишь несколькими государствами. Непостоянные члены также должны участвовать во всех видах работы этого Комитета. Это предотвратило бы доминирование какой-либо одной группы стран в ходе осуществления коллективных мер по выполнению решений.

Коллективные меры по выполнению решений Организации Объединенных Наций должны также обеспечивать единообразие. В случае агрессии необходимо принимать коллективные международные меры по выполнению решений независимо от того, кто является агрессором, а кто жертвой. По мнению Зимбабве, коллективная система безопасности, которая находится в зависимости от вето одного или нескольких государств, ненадежна. Это означает, что Совет Безопасности не может предпринимать никаких шагов в ходе конфликта, в котором у одного из постоянных членов имеется прямая заинтересованность. Совершенно очевидно, что такой аргумент фигурировал в Сан-Франциско, но разве события не ушли сейчас далеко вперед в этом вопросе? В этом плане можно было бы подумать над расширением пункта 3 Статьи 27, согласно которому при принятии решений по мирному урегулированию споров на основании Главы VI сторона, участвующая в споре, должна воздерживаться при голосовании. На наш взгляд, это также должно касаться и Главы VII, с тем чтобы те, кто обладает правом вето, не могли блокировать введения санкций или каких-либо иных коллективных мер по выполнению решений в тех случаях, когда они являются участником спора.

Весьма позитивным явлением в формирующемся новом мировом порядке является усиливающееся нежелание постоянных членов прибегать к праву вето. Сейчас они предпочитают принимать решения консенсусом. Мы приветствуем эту тенденцию и выражаем надежду на то, что в конечном итоге вето можно будет отменить, либо оно исчезнет, так как перестанет использоваться. Если после второй мировой

войны одержавшие победу державы обладали особыми привилегиями, то сейчас по окончании эпохи "холодной войны" мы все считаем себя победителями, и проигравших быть не должно. Поэтому никто не заслуживает особых привилегий.

Зимбабве и другие неприсоединившиеся государства всегда придерживались принципа, согласно которому всеобщее и полное разоружение может быть достигнуто лишь в многосторонних рамках данного органа Организации Объединенных Наций. Перед лицом растущей угрозы распространения оружия массового уничтожения, о чем уже говорилось, мы надеемся, что рассматривая вопрос о разоружении в резолюции 687 (1991) и в представленном нам проекте резолюции, Совет Безопасности сейчас осознает и этот принцип.

Мы также считаем, что Совет Безопасности должен позаботиться о том, чтобы инициаторы создания Регистра поставок оружия, учрежденного Генеральной Ассамблеей лишь в прошлом месяце и поддержанного Зимбабве, дали нам гарантии того, что со временем он превратится во всеобъемлющий и недискриминационный регистр, охватывающий также арсеналы ядерного оружия, его производство по странам и передачу средств двойного назначения.

В совокупности с Регистром по передаче оружия, по нашему мнению, многосторонний процесс разоружения мог бы немало выиграть от применения положений Статьи 26 и пункта 1 Статьи 47 Устава, которые уполномочивают Совет Безопасности при помощи Военно-Штабного Комитета создать систему регулирования вооружений. Эти положения, которые остались без применения со времени создания Организации, сделали бы ненужным создание в специальном порядке согласно резолюции 687 (1991) Специальной комиссии, которая в настоящее время рассматривает меры в области разоружения, установленные в отношении Ирака. Мы считаем, что по-прежнему имеется возможность использовать их при осуществлении мер в области разоружения в более широком контексте ближневосточного региона, как это предусматривается в резолюции 687 (1991).

В дополнение к односторонним сокращениям ядерных арсеналов страны-обладатели ядерного оружия должны продемонстрировать решимость превратить мир по окончании "холодной войны" в более безопасное место, выразив намерение превратить нынешний Договор о частичном запрещении испытаний 1962 года в

(Г-н Шамуярира, Зимбабве)

договор о всеобъемлющем запрещении испытаний. Недавно присоединившись к договору о нераспространении ядерного оружия - и мы с радостью отмечаем, что некоторые члены, сидящие за этим столом, находятся в процессе присоединения к этому Договору, - мы надеемся, что в ходе следующего обзора выполнения Договора нашим негромким пожеланиям будет уделено надлежащее внимание. Так, в частности, мы надеемся, что Международное Агентство по атомной энергии будет проводить тщательные и подробные инспекции ядерных установок применительно к тем странам, которые недавно присоединились к Договору о нераспространении. Необходимо избегать принятия запоздалых мер. Но путь, по которому мы должны идти в области разоружения, предполагает последовательную демилитаризацию как на международной арене, так и внутри стран. Необходимо запретить как производителям, так и получателям и пользователям оружия торговать смертоносным оружием. Мы должны демилитаризовать наше общество в условиях нового мирового порядка.

Многие правительства в Африке справедливо устанавливают взаимосвязь между разоружением и развитием. Они предвидят ситуацию, когда в наличии будет оказываться больше средств для облегчения проблемы задолженности и оказания той или иной помощи. Крупные суммы денег, которые расходуются на вооружения, могли бы существенно улучшить положение миллионов людей в развивающихся странах, которые остро нуждаются в ресурсах для повышения уровня жизни. В новой обстановке, которая сложилась по окончании идеологической конфронтации, нашему продвижению вперед способствовал бы пересмотр выводов Международной конференции по взаимосвязи между разоружением и развитием, которая проходила в Нью-Йорке в 1987 году.

Предложение по расширению членского состава Совета безопасности и обеспечению справедливого представительства в этом органе находится на рассмотрении Генеральной Ассамблеи с 1979 года наряду с другими упомянутыми ранее вопросами, которые также некоторое время находятся на рассмотрении этого органа. Совет не может закрывать глаза на перемены в то время, как все другие важнейшие органы Организации Объединенных Наций претерпевают процесс реформ, а новые международные условия требуют преобразований. Увеличение общей

(Г-н Шамужира, Зимбабве)

численности государств-членов Организации Объединенных Наций само по себе является достаточным оправданием для расширения членского состава Совета. Премьер-министр Индии привел некоторые цифры, которые свидетельствуют о стремительном увеличении численности государств - членов Организации Объединенных Наций.

Совет Безопасности принимает важнейшие решения от имени всех государств - членов Организации Объединенных Наций. Эти решения должны отражать волю всего членского состава. В 1945 году Совет представлял 20 процентов общей численности государств в Организации Объединенных Наций; но сейчас, когда количество стран-членов достигло 166, в Совете представлено менее 10 процентов. Совершенно очевидно, что Совет стал менее представительным органом, чем раньше, а также нуждается в рассмотрении вопроса о справедливом географическом представительстве. Один регион совершенно очевидно представлен слишком широко в Совете, в то время, как Африка и Латинская Америка не представлены вообще в числе постоянных членов.

По мнению Зимбабве, решения более представительного Совета расширенного состава будут иметь больший вес. Мы поддерживаем предложения Организации африканского единства относительно того, чтобы вопросы перестройки органов Организации Объединенных Наций обсуждались в Генеральной Ассамблее, с тем чтобы государства-члены в этом форуме имели возможность изложить свое мнение и внести свой вклад в установление нового мирового порядка, который мы обсуждаем.

Что касается вопроса о правах человека, то Зимбабве полностью привержена обеспечению полного осуществления прав человека всеми гражданами в каком бы то ни было государстве, которое является членом Организации Объединенных Наций. Установленные принципы, регулирующие отношения между государствами, такие, как принцип невмешательства во внутренние дела других государств и отказ от посягательства на суверенитет государств, должны будут согласовываться с усилиями Организации Объединенных Наций и региональных организаций по защите основополагающих прав человека как в масштабах личности, так и в масштабах социальных групп, находящихся под угрозой в конкретных государствах.

(Г-н Шамуярира, Зимбабве)

Так, например, когда Организация Объединенных Наций осудила доктрину апартеида в Южной Африке, то обеспечение прав человека в этой стране стало задачей всего международного сообщества. Это уже нельзя было характеризовать или рассматривать, как внутренний вопрос, касающийся только лишь Южной Африки. Нам отрадно, что сейчас предпринимаются шаги по демонтажу отвратительного здания апартеида в Южной Африке. Массовые и намеренные попрания прав человека, угнетение и репрессии нельзя терпеть нигде в мире.

В эпоху, в которую мы вступаем, Совет будет призван заниматься все в большей и большей степени конфликтами и гуманитарными ситуациями внутреннего характера, которые могли бы представлять угрозу международному миру и стабильности. Однако следует проявлять большую осторожность, с тем чтобы эти внутренние конфликты не были использованы в качестве предлога для вмешательства крупных держав в законные внутренние дела малых государств, или чтобы вопросы прав человека не использовались совершенно в других целях - для дестабилизации других правительств. Поэтому необходимо провести четкую границу между правами государств, зафиксированными в Уставе, и правами отдельных людей, зафиксированными во Всеобщей декларации прав человека.

Зимбабве весьма решительно поддерживает как Всеобщую декларацию прав человека, так и Устав по этим вопросам. Зимбабве решительно поддерживает принципы, содержащиеся в Декларации Организации Объединенных Наций о правах человека. Однако мы не можем не выразить нашего опасения по поводу того, кто будет принимать решение, когда привлекать Совет Безопасности к решению внутреннего вопроса и каким образом. Другими словами, кто будет решать, перейдена ли черта, требующая принятия международных мер? Кто будет решать, что должно быть сделано, как это будет делаться и кем? Очевидно, что это требует тщательного составления и разработки общих принципов и руководящих указаний, которыми будут руководствоваться при принятии решения, когда внутренняя ситуация оправдывает принятие международных действий Советом Безопасности или региональными организациями. Это могло бы стать одной из задач для Совета, которую он мог бы вверить Генеральному секретарю.

Долгожданное прекращение конфронтации Восток-Запад должно приблизить нас также к завершению конфронтации Север-Юг. Я очень рад, что Президент Франции уже подробно остановился на этом вопросе сегодня утром. Поэтому я не буду задерживаться на этом моменте. Увеличивающийся экономический разрыв между двумя полюсами может привести к катастрофе для нас всех. Нам следует создать форум для анализа и обсуждения этих вопросов и отыскания жизнеспособных решений. Конференция по вопросам окружающей среды в Бразилии в июне этого года даст возможность участникам обсудить весьма неотложную проблему возрастающей нищеты в развивающихся странах и тревожные темпы деградации

(Г-н Шамуярира, Зимбабве)

окружающей среды. После прений именно Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения должны будут выполнять эти рекомендации, по которым можно принять решения. Специализированные учреждения Организации Объединенных Наций выполняют весьма ценную работу, делясь с развивающимися странами опытом и обучая различным навыкам их представителей. Мы надеемся на созыв предлагаемой всемирной встречи на высшем уровне по вопросам социального развития в качестве еще одного важного форума по обмену взглядами, опытом и знаниями. Социальные условия миллионов людей в развивающихся странах должны быть источником серьезной озабоченности всех лидеров правительств. В то время как технология развитых государств позволяет им связываться с космосом, наша технология не достаточна для того, чтобы связаться с деревней, в особенности в Африке. Новый мировой порядок, который не прикладывает особых усилий для ликвидации нищеты и сокращения все возрастающих различий между индустриальными и развивающимися странами, будет непрочным.

Африканские страны сталкиваются с множеством проблем, вступая в новый мировой порядок. Они предпринимают болезненные шаги в плане политической, социальной и экономической корректировки существующих структур для того, чтобы быть принятыми в нарождающийся новый порядок и также для того, чтобы повысить уровень жизни своих людей на более устойчивой и постоянной основе. Им будут нужны сильные правительства для осуществления этих реформ и им потребуются финансовые и материальные ресурсы во все возрастающем масштабе. Зимбабве решительно поддерживает предложение Генерального секретаря выступить посредником в гражданском конфликте в Сомали в частности. Но мы хотели бы призвать его предпринять аналогичные шаги в пяти других африканских государствах, сталкивающихся с подобными конфликтами. Некоторые из проблем гражданских конфликтов в Африке можно было бы решить при помощи энергичной превентивной дипломатии Генерального секретаря, равно как Генеральных секретарей Организации африканского единства и Лиги арабских стран. Мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что Генеральный секретарь предпринимает весьма энергичные шаги в этом направлении в ранний период пребывания в своей должности.

Недавно мы убедились в том, как плохо оснащена Организация Объединенных Наций для решения проблем торговли наркотиками и международного терроризма, которые могут стать основной угрозой мировому миру и безопасности в эпоху, в которую мы вступаем. Президент Соединенных Штатов в своем выступлении сегодня утром назвал некоторые из этих важных проблемных областей. Мы считаем, что сейчас вполне благоприятное время для того, чтобы возродить идею международного уголовного кодекса и создания международного уголовного суда.

В документе, озаглавленном "Гаагская декларация о правовом режиме в межгосударственных отношениях", неприсоединившиеся государства высказали некоторые полезные идеи, которые были хорошо приняты Генеральной Ассамблеей на ее сорок четвертой сессии, когда она провозгласила 90-е годы Десятилетием международного права. Мы надеемся, что Совет Безопасности также рассмотрит вопрос принятия решений, что приведет к утверждению верховенства права в складывающемся мировом порядке и, в частности, рассмотрит предложения по укреплению авторитета Международного Суда. Движение неприсоединения предприняло самые энергичные шаги в направлении укрепления международного права на важной встрече, которая состоялась в Гааге и на которой была выработана эта весьма важная Декларация.

В конечном итоге, мне кажется, что мы все можем согласиться с тем, что гораздо вероятней, что мир и безопасность, основанные на взаимных интересах и общих ценностях, будут более прочными, чем основанные на угрозе оружия. Поэтому чрезвычайно важно, чтобы мы полностью воспользовались исчезновением соперничества и взаимного подозрения, характерных для "холодной войны", для создания и содействия этому сообществу, основанному на общих интересах и ценностях. Там, где возникают споры, давайте сконцентрируем внимание на первопричине, а не на симптомах. Гораздо лучше предотвращать конфликты и споры, чем решать их. Это требует верховенства превентивной дипломатии, которую мы ожидаем от нашего Генерального секретаря. Это предполагает активную роль Генерального секретаря в соответствии со статьей 99 Устава, которая призывает его доводить до сведения Совета Безопасности о любых вопросах, которые, по его мнению, угрожают международному миру и безопасности.

(Г-н Шамуярира, Зимбабве)

Само собой разумеется, что для того, чтобы играть ключевую роль, предусматриваемую Уставом, как Генеральному секретарю, так и Организации Объединенных Наций требуются соответствующие средства. Разве это не величайший парадокс нашего времени, что когда дело доходит до ведения войны, ресурсы оказываются предоставленными в изобилии, но когда доходит до миротворческой деятельности, ресурсы становятся крайне ограниченными? Организация Объединенных Наций не сможет играть ключевую роль в обеспечении мира и безопасности нового мирового порядка, если ее не избавить от продолжающегося финансового кризиса. Мы полагаем, что поскольку мы даем новому Генеральному секретарю широкий мандат и сложную программу на предстоящие пять лет, ему предоставят средства для выполнения этой задачи.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Благодарю Вас, г-н Министр, за Ваше выступление. Я хотел бы попросить Вас передать Президенту Мугабе от имени Совета самые искренние соболезнования в связи с его недавней утратой. Г-жа Мугабе была хорошо известна, я знаю, многим здесь присутствующим, и ее будет весьма не хватать. Я был бы признателен, если Вы передадите по возвращении г-ну Мугабе, как искренне мы переживем постигшую его потерю.

С позволения Совета я хотел бы сделать сейчас заявление в своем качестве представителя Соединенного Королевства.

Я думаю, что сегодняшнее заседание является историческим событием. Впервые в истории Организации Объединенных Наций Совет Безопасности проводит заседание на уровне глав государств и правительств - необычайное событие, соответствующее необычным временам. Мы собрались сегодня здесь в некоторой степени на празднование - празднование назначения нового и выдающегося Генерального секретаря г-на Бутроса Бутроса Гали. В определенной степени наш новый Генеральный секретарь счастливый человек: за многие годы он является первым, кому в наследство досталась Организация Объединенных Наций, уверенная в своей способности разрешить проблемы и в то же время осознающая масштабность этой задачи. Мы также празднуем рождение новой мировой державы - Российской Федерации - державы, которая возродилась после заблуждения, длившегося 70 лет.

Я думаю, что мы собрались здесь и по другим причинам: поделиться силой друг с другом для решения предстоящих задач, возродить наше совместное осознание цели, вновь подтвердить намерение Организации Объединенных Наций удвоить свои усилия в укреплении мира, не забывая, однако, при этом о том, что для достижения прочного мира и стабильности необходимо экономическое развитие и благополучие.

Многое уже было сделано. В прошлом году Организация Объединенных Наций уполномочила международное сообщество дать отпор вторжению Ирака в Кувейт. Сегодня Багдад по-прежнему пренебрегает нормами международного права и нарушает права человека. Ирак должен выполнить все соответствующие резолюции Совета Безопасности Организации Объединенных Наций. Открытое неповиновение со стороны Саддама Хусейна наносит ущерб иракскому народу, однако санкции должны полностью оставаться в силе до тех пор, пока не будут выполнены все резолюции.

После выдворения Ирака из Кувейта Саддам Хусейн начал действовать против своего собственного народа. В соответствии с резолюцией 688 (1991) была создана гуманитарная миссия с целью оказания помощи покинувшим страну курдам и шиитам. Мы по-прежнему несем ответственность за их бедственное положение. С течением времени становятся известными новые факты о злодеяниях Саддама Хусейна. Даже сегодня он препятствует поставкам курдам продовольствия, медикаментов и других жизненно важных предметов. Совет Безопасности не может

игнорировать это нарушение резолюции 688 (1991). Мы не можем лишить находящиеся в опасности общины Ирака защиты, которую мы им предоставили. Такие кризисные ситуации будут возникать и в будущем. Народы всех стран ждут от Организации Объединенных Наций действий, направленных на спасение жизни. Этого можно добиться при условии полного уважения принципов Устава, однако люди все в большей степени соглашались с тем, что гуманитарные вопросы являются вопросами каждого человека.

В последние недели Совет Безопасности принимал решения по Югославии, Камбодже, Сальвадору, Сомали и Западной Сахаре. Недавно Совет принял резолюцию 731 (1992), в которой единодушно осудил государственный терроризм, и Ливия должна позитивно ответить на требования, которые этот Совет перед ней выдвинул. Мир уже имеет эффективный инструмент поддержания коллективной безопасности, однако пока это еще не совершенный инструмент, и я надеюсь, что это заседание положит начало работе по укреплению Организации Объединенных Наций.

Новые идеи направлены на новые возможности в области превентивной дипломатии, в деле установления и поддержания мира, но что мы подразумеваем под превентивной дипломатией? Я думаю, что мы имеем в виду действия по предотвращению или по крайней мере сдерживанию кризисных ситуаций, и мы должны использовать нереализованный потенциал Устава Организации Объединенных Наций.

Нам следует также проявлять больше активности в деле предотвращения кризисных ситуаций. Это столь же важно, если не в большей степени, чем совершенствование наших навыков в управлении кризисными ситуациями. Генеральный секретарь - наш новый Генеральный секретарь - должен решительно взять на себя инициативу, инициативу по привлечению внимания Совета Безопасности к потенциальному конфликту. В прошлом его предшественников на этом посту зачастую сдерживало политическое соперничество между государствами-членами, что неоднократно и в резкой форме отражалось на работе Совета. В будущем Совет должен быть готов действовать до того, как напряженность перерастет в конфликт. Генеральный секретарь заслуживает заверений в том, что мы искренне верим в его способность принимать мудрые решения. Это заседание должно предоставить ему такие заверения.

Процессы установления и поддержания мира должны проходить параллельно. По всей вероятности, спрос в этой области в будущем не будут снижаться. Нам хотелось бы укрепить потенциал реагирования Организации Объединенных Наций. Мы осознаем, что на Организации лежит большой груз и отдаем должное умению и опыту ее сотрудников, однако нам хотелось бы, чтобы Организация Объединенных Наций была способна осуществлять свою миссию еще более эффективно, и в этой связи мы предлагаем Совету Безопасности пригласить Генерального секретаря поделиться своими мыслями о том, как этого можно добиться. Это будет важный доклад. В докладе можно было бы обратить внимание на роль Организации Объединенных Наций в деле выявления и устранения причин нестабильности и потенциальных кризисных ситуаций, а также на вклад региональных органов в деле оказания содействия работе Совета.

Для того чтобы сохранить международный мир и безопасность, государства - члены Организации Объединенных Наций, причем все из них без исключения, должны также проявить активность в области контроля за вооружениями, а это значит уделить первостепенное внимание трем основным целям.

Во-первых, мы должны выполнить решения, которые мы приняли, а именно, реализовать Договор по СНВ и Договор по обычным вооруженным силам в Европе.

Во-вторых, мы должны принять на себя обязательство стремиться к разработке новых мер в области разоружения, как на региональном, так и на глобальном уровнях, с уделением особого внимания в 1992 году конвенции по химическому оружию. Я решительно поддерживаю выступления ряда предыдущих ораторов по этому вопросу.

В-третьих, мы должны гарантировать, что каждый из нас примет соглашения, которые препятствуют распространению смертоносного оружия, и откажется от накопления такого оружия. Я могу заявить сегодня, что правительство Соединенного Королевства принимает меры по укреплению контроля в области экспорта определенных биологических материалов и организмов, которые могут быть использованы для целей оружия. Мы также следим за идеями других, включая наших немецких коллег, направленными на то, чтобы еще больше ограничить масштабы распространения.

(Председатель)

Все это устрашающие проблемы в момент, когда радикально меняется карта мира, но из этого мы можем извлечь новые полезные уроки: новый уровень сотрудничества между бывшими врагами Востоком и Западом, новую готовность помочь друг другу, например, в деле уничтожения излишнего ядерного оружия, новое осознание опасностей распространения, вынесенное из опыта иракской войны, и проявившуюся в принятии регистра Организации Объединенных Наций о поставках оружия новую готовность сотрудничать на глобальной основе здесь в самой Организации Объединенных Наций.

В период между сегодняшним днем и 1995 годом, когда состоится Конференция по возобновлению Договора о нераспространении, нам предоставляется уникальная возможность закрепить достигнутые за последние годы результаты на действительно прочной основе.

Великобритания считает, что все государства должны уважать права человека и основополагающие свободы. Эффективное государственное правление это не роскошь, это фундаментальная основа, на которой мы строим стабильное и процветающее общество, а оно в свою очередь в основном зиждется на международном мире и безопасности. Операции по поддержанию мира в настоящее время все чаще включают в себя положение по контролю за осуществлением прав человека, и проведение свободных и справедливых выборов в качестве важного компонента мирного урегулирования. Я уверен, что это правильно, и я надеюсь, что так оно будет и дальше.

В первые четыре десятилетия существования Организации Объединенных Наций мой родной континент пережил меньше драматических перемен, чем любой другой регион мира. "Холодная война" погрузила Европу в паралич незавидного рода - нестабильное равновесие двух обладающих ядерным оружием противостоящих блоков. Однако последнее десятилетие было другим. Это десятилетие стало свидетелем прихода в Европу неудержимых и, хочется надеяться, глубоких перемен - цепная реакция революционных перемен. Эти перемены совершенно отчетливо и безошибочно олицетворяются присутствием в этом Совете сегодня двух выдающихся политических фигур, представляющих первое поколение посткоммунистических лидеров - Президента России Ельцина и Министра иностранных дел Венгрии Есенского. Мы приветствуем их здесь как друзей и партнеров.

Сегодня мы разделяем общий подход и общие цели. Восток и другие изменения - лидеры Востока и Запада более не соперничают. Идеология больше не разделяет нас. Мы больше не угрожаем друг другу. И не в последней степени среди достоинств этого состояния перспектива достижения еще более эффективного использования Организации Объединенных Наций.

Девяностые годы будут десятилетием трансформации в Европе. Предстоит решить сложнейшие задачи в деле перестройки экономики, которую поколениями душил коммунизм, а также в деле прочного закрепления демократии в систему открытой политики и свободного рынка. Риск подстерегает нас также: коммунистическая империя получила в наследство клубок потенциальных проблем между народами и государствами. Некоторые из них уже вызвали конфликты. Организация Объединенных Наций может сыграть ключевую роль в содействии принятию принципов Устава и мирного урегулирования споров.

Уважаемые коллеги, мы в Великобритании будем тесно сотрудничать с Генеральным секретарем в деле укрепления потенциала Организации Объединенных Наций и реагировать на возникающие или зарождающиеся кризисные ситуации везде, где бы они ни возникали. Проблема исключительно сложная, и эту проблему при полной поддержке государств-членов может решить только Организация Объединенных Наций. Сегодня я счастлив заявить о полной поддержке правительством Великобритании этого дела.

(Председатель)

Сейчас я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета Безопасности.

Я хотел бы перейти к заявлению Председателя, которое представляет собой итог наших сегодняшних переговоров и обсуждений. Насколько я понимаю, члены Совета Безопасности согласны с тем, чтобы мною было опубликовано заявление, которое в соответствии с традицией я зачитаю сейчас как заявление Председателя от их имени. Я признателен за это поручение, и сейчас я зачитаю Совету согласованный текст заявления. Он гласит следующее:

"Члены Совета Безопасности уполномочили меня сделать от их имени следующее заявление.

Совет Безопасности собрался в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций в Нью-Йорке 31 января 1992 года - впервые на уровне глав государств и правительств. Члены Совета рассмотрели, в рамках их приверженности Уставу Организации Объединенных Наций, "Ответственность Совета Безопасности за поддержание международного мира и безопасности".

Члены Совета Безопасности считают, что их заседание является своевременным признанием того факта, что сложилась новая благоприятная международная обстановка, в которой Совет Безопасности начал более эффективно выполнять свою главную ответственность за поддержание международного мира и безопасности.

Время перемен

Это заседание проходит на фоне важных перемен. Окончание "холодной войны" породило надежды на создание более безопасного, более справедливого и более гуманного мира. Во многих районах мира достигнут стремительный прогресс на пути к демократии и формам правления, отличающимся чуткостью реагирования, а также к достижению целей, изложенных в Уставе. Завершение демонтажа апартеида в Южной Африке явилось бы крупным вкладом в реализацию этих целей и позитивных тенденций, в том числе в поощрение уважения прав человека и основных свобод.

В прошлом году под эгидой Организации Объединенных Наций международное сообщество дало Кувейту возможность восстановить свой суверенитет и территориальную целостность, утраченные им в результате иракской агрессии. Резолюции, принятые Советом Безопасности, остаются насущно необходимыми для восстановления мира и стабильности в этом районе и должны быть полностью осуществлены. В то же время члены Совета обеспокоены гуманитарным положением, в котором оказалось ни в чем не повинное гражданское население Ирака.

Члены Совета поддерживают мирный процесс на Ближнем Востоке, которому содействуют Российская Федерация и Соединенные Штаты, и надеются, что он будет доведен до успешного завершения на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета.

Они приветствуют роль, которую Организации Объединенных Наций удается играть, согласно Уставу, в продвижении к урегулированию давно возникших региональных споров, и будут добиваться дальнейшего прогресса на пути к их разрешению. Они приветствуют ценный вклад, вносимый силами Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, действующими сейчас в Азии, Африке, Латинской Америке и Европе.

Члены Совета отмечают, что задачи Организации Объединенных Наций по поддержанию мира в последние годы значительно усложнились и расширились. Наблюдение за ходом выборов, контроль за соблюдением прав человека и репатриация беженцев стали в процессе урегулирования некоторых региональных конфликтов – по просьбе или с согласия заинтересованных сторон – неотъемлемой частью усилий Совета Безопасности, направленных на поддержание международного мира и безопасности. Они приветствуют такое развитие событий.

Члены Совета также признают, что перемены, сколь бы желательны они ни были, вызвали новые угрозы для стабильности и безопасности. Некоторые из наиболее острых проблем являются результатом изменений в государственных структурах. Члены Совета будут поощрять все усилия, направленные на содействие достижению мира, стабильности и сотрудничества в ходе этих перемен.

(Председатель)

Таким образом, перед международным сообществом встают новые задачи в поисках мира. Все государства-члены ожидают, что Организация Объединенных Наций будет играть центральную роль на этом решающем этапе. Члены Совета подчеркивают важность укрепления и совершенствования Организации Объединенных Наций для повышения ее эффективности. Они преисполнены решимости полностью взять на себя свою ответственность в Организации Объединенных Наций в рамках Устава.

Отсутствие войны и военных конфликтов между государствами само по себе не гарантирует международный мир и безопасность. Невоенные источники нестабильности в экономической, социальной, гуманитарной и экологической областях превратились в угрозы миру и безопасности. Членам Организации Объединенных Наций необходимо совместно, действуя через соответствующие органы, уделять самое первоочередное внимание решению этих вопросов.

Приверженность коллективной безопасности

Члены Совета торжественно заявляют о своей приверженности международному праву и Уставу Организации Объединенных Наций. Все споры между государствами следует разрешать мирным путем в соответствии с положениями Устава.

Члены Совета вновь заявляют о своей приверженности системе коллективной безопасности, предусмотренной в Уставе, для противодействия угрозам миру и пресечения актов агрессии.

Члены Совета выражают свою глубокую озабоченность по поводу актов международного терроризма и подчеркивают необходимость принятия международным сообществом эффективных мер в отношении всех подобных актов.

Установление мира и поддержание мира

В целях повышения эффективности этих обязательств и с тем, чтобы Совет Безопасности имел средства для выполнения своей главной ответственности по Уставу за поддержание международного мира и безопасности, члены Совета решили принять следующий подход.

Они предлагают Генеральному секретарю подготовить, для распространения среди членов Организации Объединенных Наций к 1 июля 1992 года, его анализ и рекомендации относительно путей укрепления и повышения эффективности - в рамках и в соответствии с положениями Устава - потенциала Организации Объединенных Наций в области превентивной дипломатии, установления мира и поддержания мира.

Анализ и рекомендации Генерального секретаря могли бы касаться роли Организации Объединенных Наций в выявлении потенциальных кризисов и районов нестабильности, а также вклада, который в соответствии с главой VIII Устава Организации Объединенных Наций призваны внести региональные организации в содействие работе Совета. Они могли бы также касаться необходимости адекватных ресурсов - как материальных, так и финансовых. Генеральный секретарь мог бы использовать уроки, извлеченные в ходе проведения последних операций Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, с тем чтобы рекомендовать пути повышения эффективности планирования и деятельности Секретариата. Он мог бы также рассмотреть, каким образом можно было бы шире использовать его добрые услуги и его другие функции, определенные в Уставе Организации Объединенных Наций.

Разоружение, контроль над вооружениями и оружие массового уничтожения

В полной мере сознавая ответственность других органов Организации Объединенных Наций в области разоружения, контроля над вооружениями и нераспространения, члены Совета подтверждают, что прогресс в этих областях может внести огромный вклад в поддержание международного мира и безопасности. Они выражают свою готовность предпринимать конкретные шаги в целях повышения эффективности Организации Объединенных Наций в этих областях.

Члены Совета подчеркивают необходимость того, чтобы все государства-члены выполняли свои обязательства в области контроля над вооружениями и разоружения; предотвратили распространение во всех его аспектах всех видов оружия массового уничтожения; избегали чрезмерных и дестабилизирующих накоплений и поставок вооружений и урегулировали

мирными средствами в соответствии с Уставом любые проблемы по этим вопросам, которые угрожают поддержанию региональной и глобальной стабильности или подрывают ее. Они подчеркивают важность скорейшей ратификации и осуществления соответствующими государствами всех международных и региональных соглашений по контролю над вооружениями, особенно договоров по СНВ и ОВСЕ.

Распространение всех видов оружия массового уничтожения представляет собой угрозу международному миру и безопасности. Члены Совета обязуются добиваться предотвращения распространения технологии, связанной с исследованиями, касающимися такого оружия, или его производством, а также принимать соответствующие меры с этой целью.

В связи с вопросом о распространении ядерного оружия они отмечают важность решения многих стран присоединиться к Договору о нераспространении и подчеркивают неотъемлемую роль полностью эффективных гарантий МАГАТЭ в осуществлении этого Договора, а также важность эффективного контроля над экспортом. Члены Совета будут принимать соответствующие меры в случае любых нарушений, о которых их будет уведомлять МАГАТЭ.

В связи с вопросом о химическом оружии они поддерживают усилия Женевской конференции по достижению соглашения относительно заключения, к концу 1992 года, всеобщей конвенции, включая режим контроля, с целью запрещения химического оружия.

(Председатель)

В связи с вопросом об обычных вооружениях они отмечают, что Генеральная Ассамблея проголосовала за учреждение Организацией Объединенных Наций - в качестве первого шага - регистра поставок оружия, и в этой связи признают важность того, чтобы все государства предоставляли всю информацию, предусмотренную в резолюции Генеральной Ассамблеи.

* * *

В заключение члены Совета Безопасности подтверждают свою решимость предпринимать дальнейшие усилия на основе инициативы их заседания с целью закрепления позитивных сдвигов в деле содействия международному миру и безопасности. Они придерживаются единого мнения о том, что Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций призван сыграть важнейшую роль. Члены Совета выражают свою глубокую признательность Его Превосходительству г-ну Хавьеру Пересу де Куэльяру, покинувшему пост Генерального секретаря, за его выдающийся вклад в деятельность Организации Объединенных Наций, кульминацией которого явилось подписание Сальвадорского мирного соглашения. Они приветствуют нового Генерального секретаря, Его Превосходительство д-ра Бутроса Бутроса Гали, и с удовлетворением отмечают его намерение укрепить и улучшить функционирование Организации Объединенных Наций. Они заявляют, что полностью поддерживают его, и обязуются тесно сотрудничать с ним и его персоналом в достижении совместных целей, включая повышение действенности и эффективности системы Организации Объединенных Наций.

Члены Совета придерживаются единого мнения о том, что мир сегодня имеет наилучший с момента создания Организации Объединенных Наций шанс на достижение международного мира и безопасности. Они обязуются работать в тесном сотрудничестве с другими государствами - членами Организации Объединенных Наций в своих усилиях, направленных на достижение этой цели, а также на неотложное решение всех других проблем, в частности проблем экономического и социального развития, которые требуют коллективных

(Председатель)

усилий международного сообщества. Они признают, что мир и процветание неразделимы и что прочный мир и стабильность требуют эффективного международного сотрудничества для искоренения бедности и содействия обеспечению лучшей жизни для всех в условиях большей свободы*.

На этом согласованное нами заявление заканчивается. Я хотел бы информировать Совет о том, что данное заявление будет опубликовано в документе Совета Безопасности под индексом S/23500.

На этом Совет Безопасности завершает свою работу на нынешнем заседании, и в связи с этим я объявляю его закрытым.

Заседание закрывается в 17 ч. 10 м.